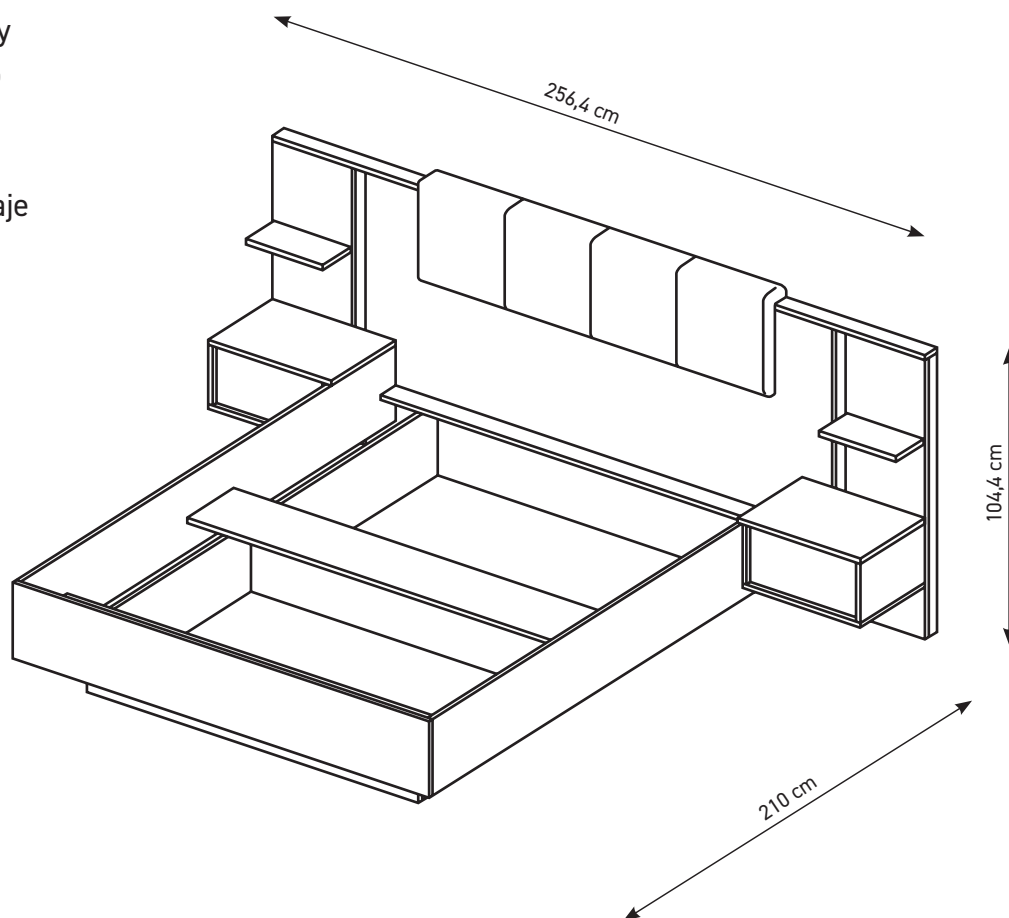
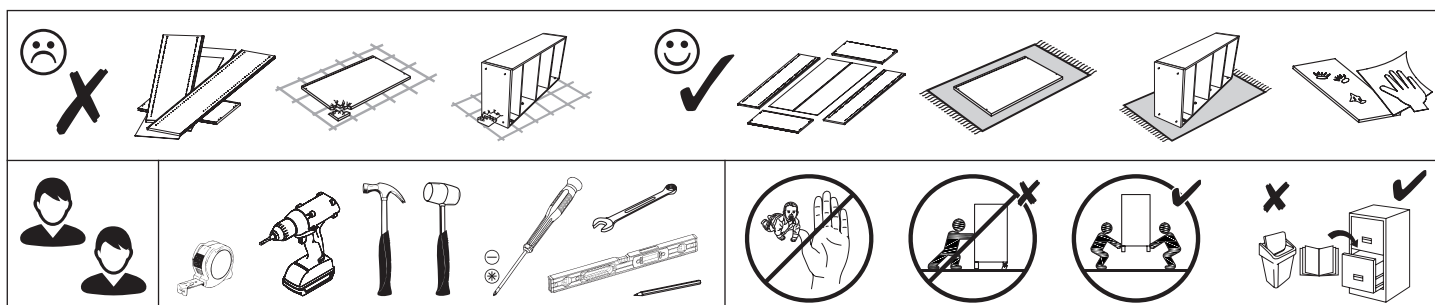
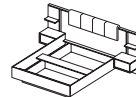


- PL Instrukcja montażu
 D Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 F Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje



2023-06-29





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

D Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

F Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavěšením nábytku alebo jeho pripewnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrácením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

RU Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышаться. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamadığınız durumda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

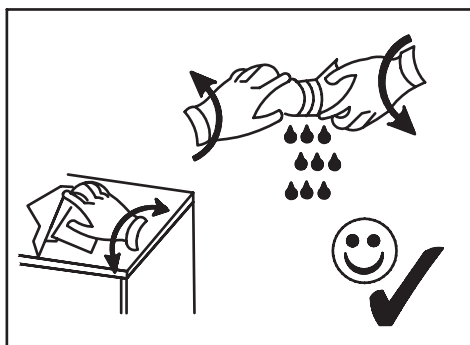
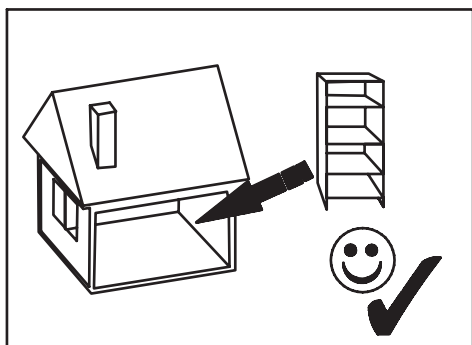
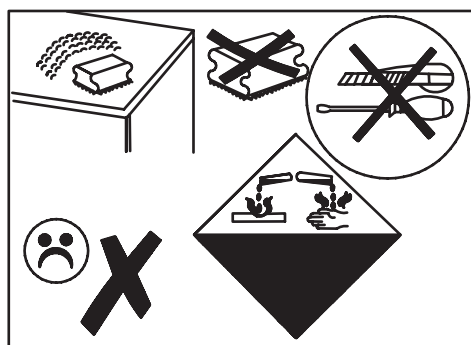
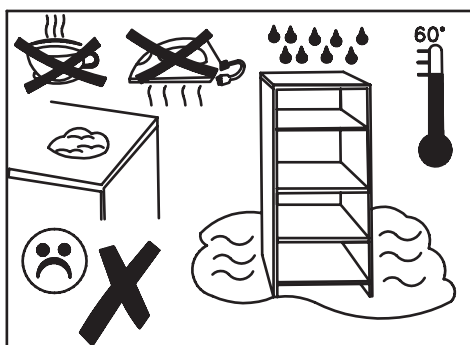
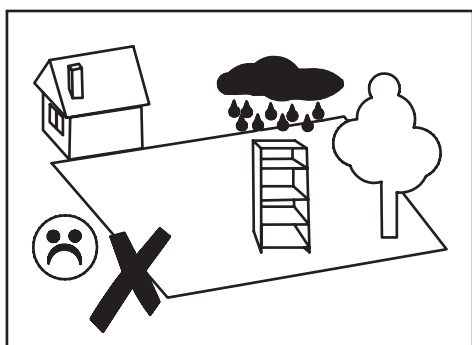
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

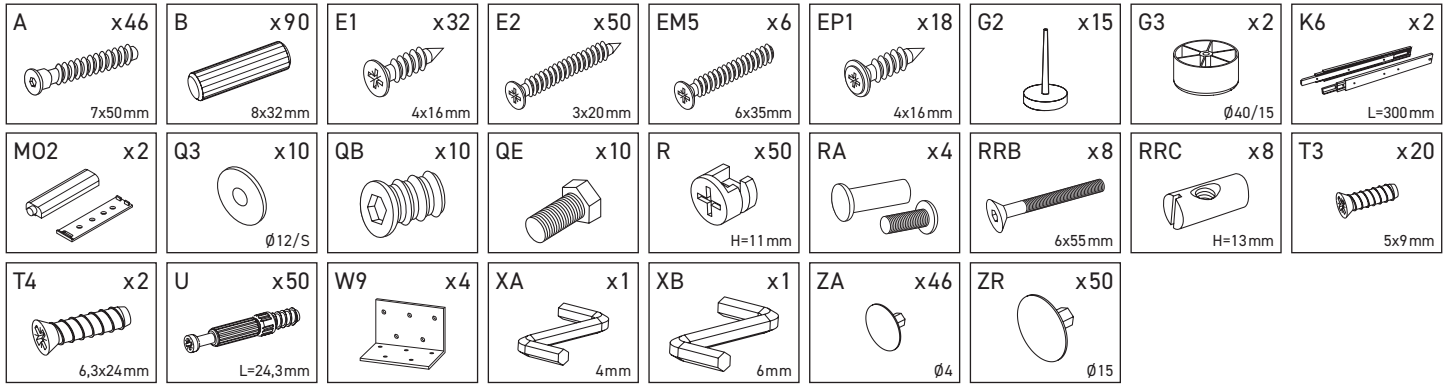
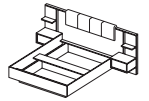
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

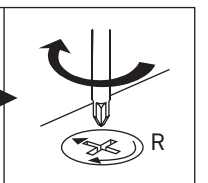
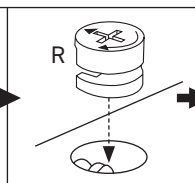
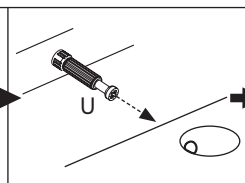
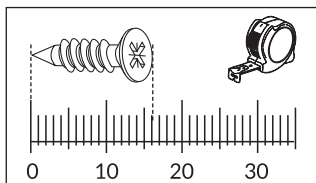
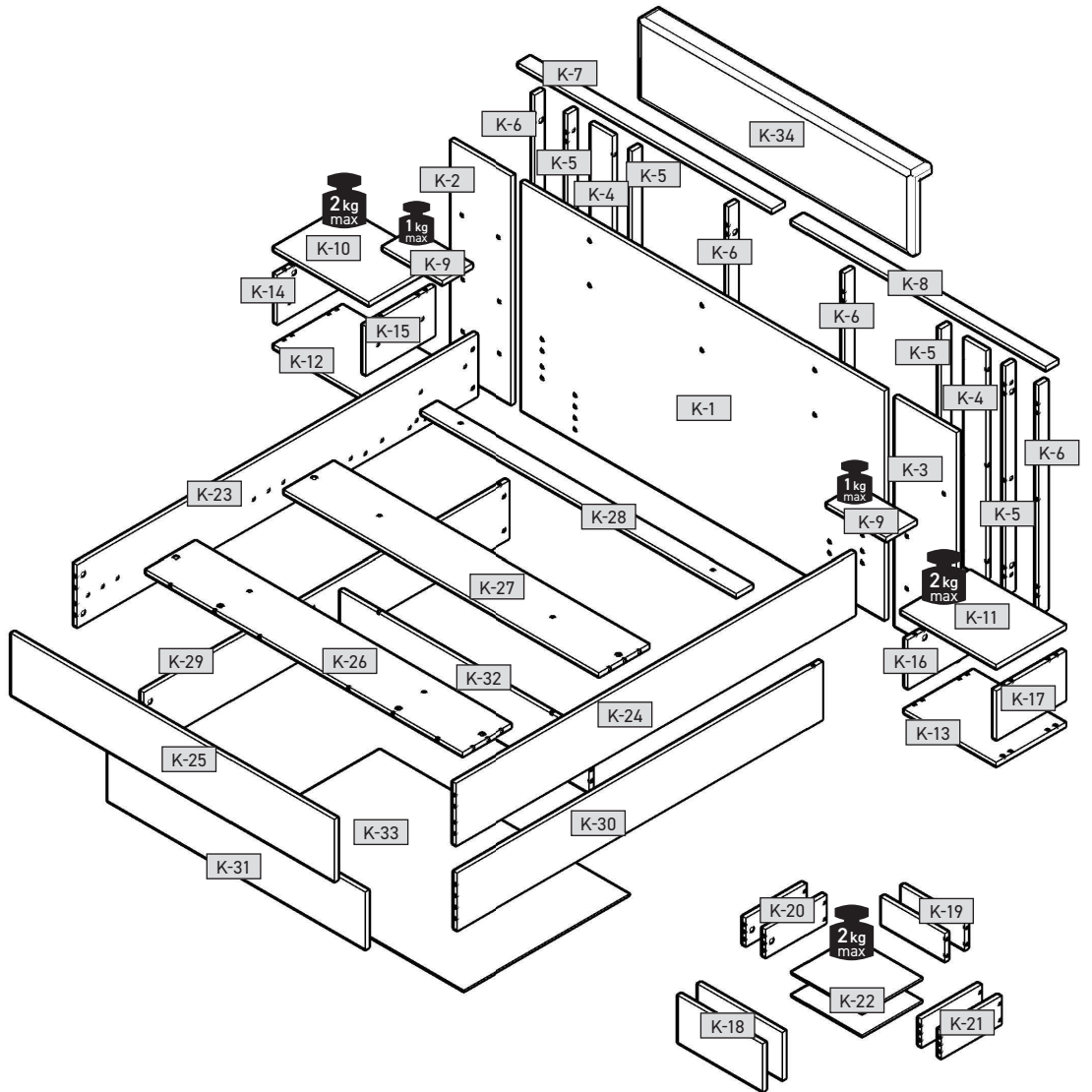
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

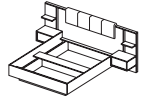
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.





K-1	1832	1000	16	x 1	1/2
K-2	311	1000	16	x 1	1/2
K-3	311	1000	16	x 1	1/2
K-4	110	1000	16	x 2	1/2
K-5	1000	44	16	x 4	2/2
K-6	1000	44	16	x 4	2/2
K-7	1282	62	16	x 1	1/2
K-8	1282	62	16	x 1	1/2
K-9	300	150	16	x 2	1/2
K-10	480	348	16	x 1	1/2
K-11	480	348	16	x 1	1/2
K-12	464	348	16	x 1	1/2
K-13	464	348	16	x 1	1/2
K-14	212	347	16	x 1	2/2
K-15	212	347	16	x 1	2/2
K-16	212	347	16	x 1	2/2
K-17	212	347	16	x 1	2/2
K-18	426	206	16	x 2	2/2
K-19	376	120	16	x 2	1/2
K-20	300	120	16	x 2	2/2
K-21	300	120	16	x 2	2/2
K-22	406	306	3	x 2	1/2
K-23	2022	270	16	x 1	2/2
K-24	2022	270	16	x 1	2/2
K-25	1633	271	16	x 1	1/2
K-26	1600	250	16	x 1	2/2
K-27	1600	250	16	x 1	2/2
K-28	1600	80	16	x 1	2/2
K-29	1850	250	16	x 1	2/2
K-30	1850	250	16	x 1	2/2
K-31	1301	250	16	x 1	1/2
K-32	1268	250	16	x 1	1/2
K-33	1296	1002	3	x 1	1/2
K-34	1370	315	90	x 1	2/2





D Nicht enthalten, separat erhältlich.

Die Struktur des Bettes ist an die Installation der vom Hersteller empfohlenen Rahmen angepasst. Holz mit Rahmen oder Metall mit Gasfeder. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Gesundheitsschäden, die durch die Verwendung eines anderen als dem empfohlenen Gestells verursacht werden.

NL Niet inbegrepen, apart verkrijgbaar.

De structuur van het bed is aangepast aan de installatie van de frames die door de fabrikant worden aanbevolen: van hout met een frame of van metaal met een gasveer. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of gezondheidsschade veroorzaakt door het gebruik van een ander rek dan aanbevolen.

TR Dahil değildir, ayrı satılır.

Yatağın yapısı, üretici tarafından önerilen çerçevelerin kurulumuna uyulanmıştır: çerçeveli ahşap veya gaz asansörlü metal. Üretici, önerilenden farklı bir rafın kullanılmasıyla kaynaklanan hasar veya sağlığa zararlı sonuçlara sorumlu değildir.

F Non inclus, vendu séparément.

La structure du lit est adaptée à l'installation des cadres préconisés par le fabricant : bois avec cadre ou métal avec vérin à gaz. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des atteintes à la santé causés par l'utilisation d'un rack autre que celui recommandé.

CZ Není součástí, prodává se samostatně.

Konstrukce postele je přizpůsobena montáži rámu doporučených výrobcem: dřevěné s rámem nebo kovové s plynovým zdvihem. Výrobce nenese odpovědnost za poškození nebo zdravotní újmu způsobenou použitím jiného než doporučeného regálu.

HU Nem tartozék, külön eladó.

Az ágy szerkezete a gyártó által javasolt keretek beépítéséhez igazodik: fa kerettel vagy fém gázlifttel. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért vagy egészségkárosodásért, amelyet az ajánlottól eltérő rack használat okozott.

GB Not included, sold separately.

The structure of the bed is adapted to the installation of the frames recommended by the manufacturer: wooden with a frame or metal with a gas lift. The manufacturer is not responsible for damage or health detriment caused by the use of a frame other than recommended.

PL Brak w zestawie, sprzedawane osobno.

Konstrukcja łóżka dostosowana jest do zamontowania, zalecanych przez producenta stelaży: drewnianego z ramką lub metalowego z podnośnikiem gazowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czy uszczerbek na zdrowiu spowodowane wykorzystaniem stelaża innego niż zaleca.

IT Non incluso, venduto separatamente.

La struttura del letto si adatta all'installazione dei telai consigliati dal produttore: in legno con telaio o in metallo con alzata a gas. Il produttore non è responsabile per danni o danni alla salute causati dall'uso di un rack diverso da quello raccomandato.

SK Nie je súčasťou dodávky, predáva sa samostatne.

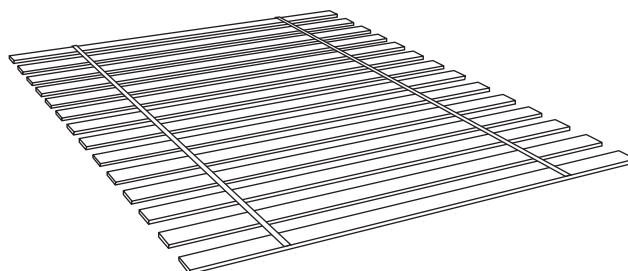
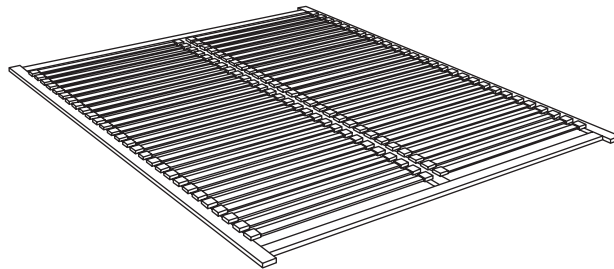
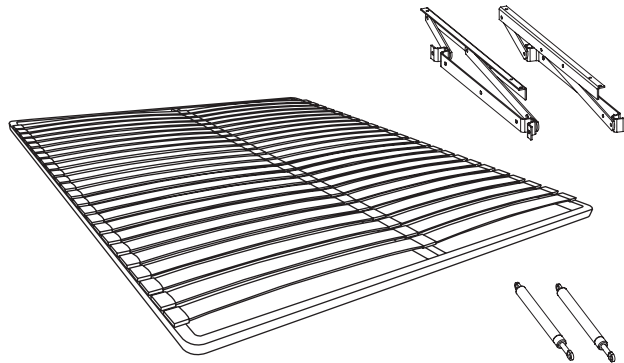
Konstrukcia postele je prispôbena montáži rámov odporúčaných výrobcem: drevené s rámom alebo kovové s plynovým zdvihom. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo ujmu na zdraví spôsobenú použitím iného než odporúčaného regálu.

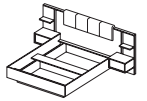
RO Nu este inclus, se vinde separat.

Structura patului este adaptată la montarea ramelor recomandate de producător: lemn cu cadru sau metal cu lift pe gaz. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau prejudiciile sănătății cauzate de utilizarea unui suport diferit de cel recomandat.

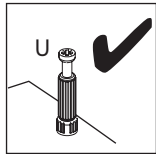
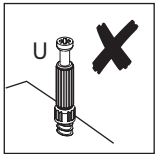
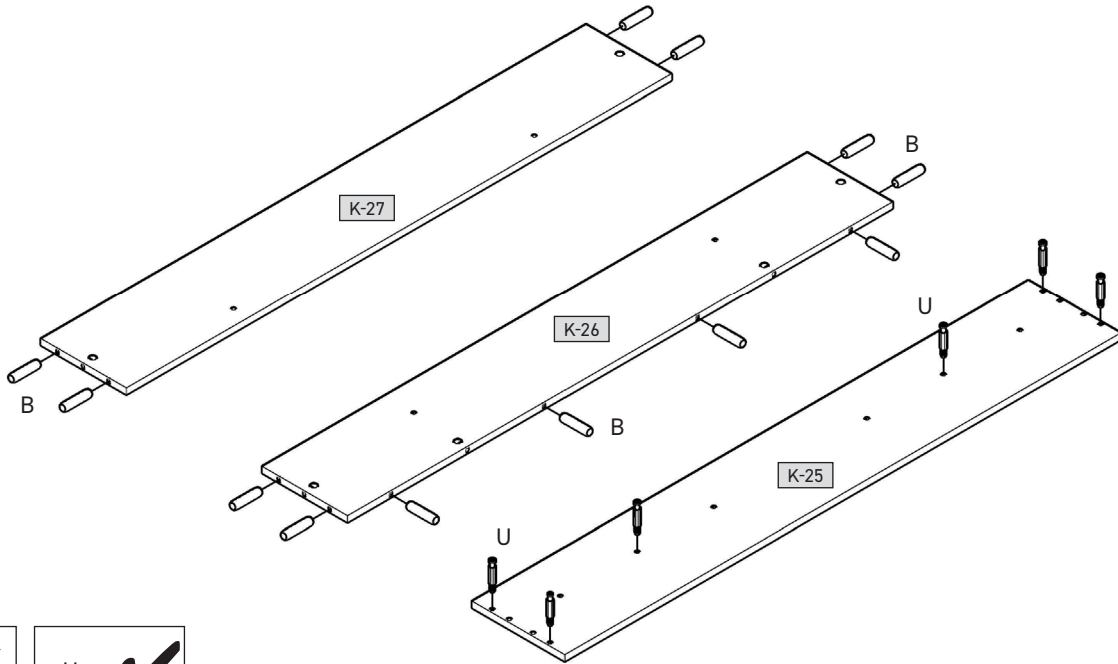
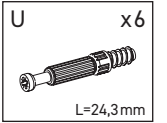
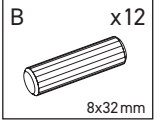
ES No incluido, se vende por separado.

La estructura de la cama se adapta a la instalación de los marcos recomendados por el fabricante: madera con marco o metal con pistón a gas. El fabricante no se responsabiliza de los daños o perjuicios para la salud causados por el uso de una rejilla diferente a la recomendada..

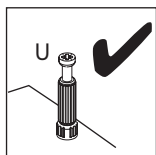
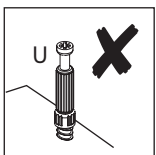
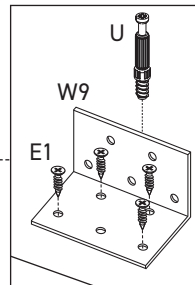
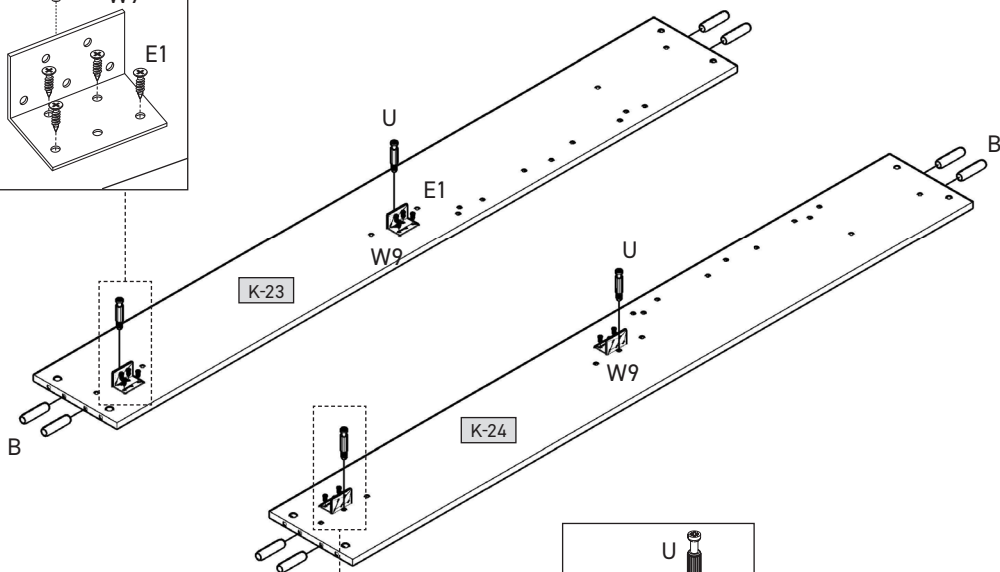
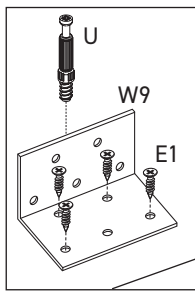
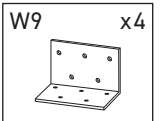
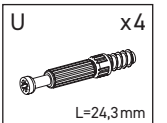
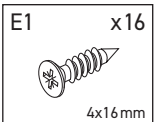
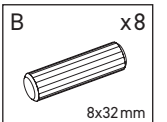


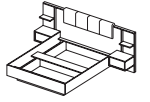


1

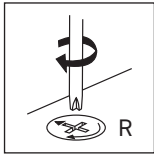
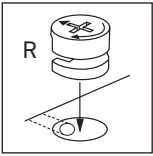
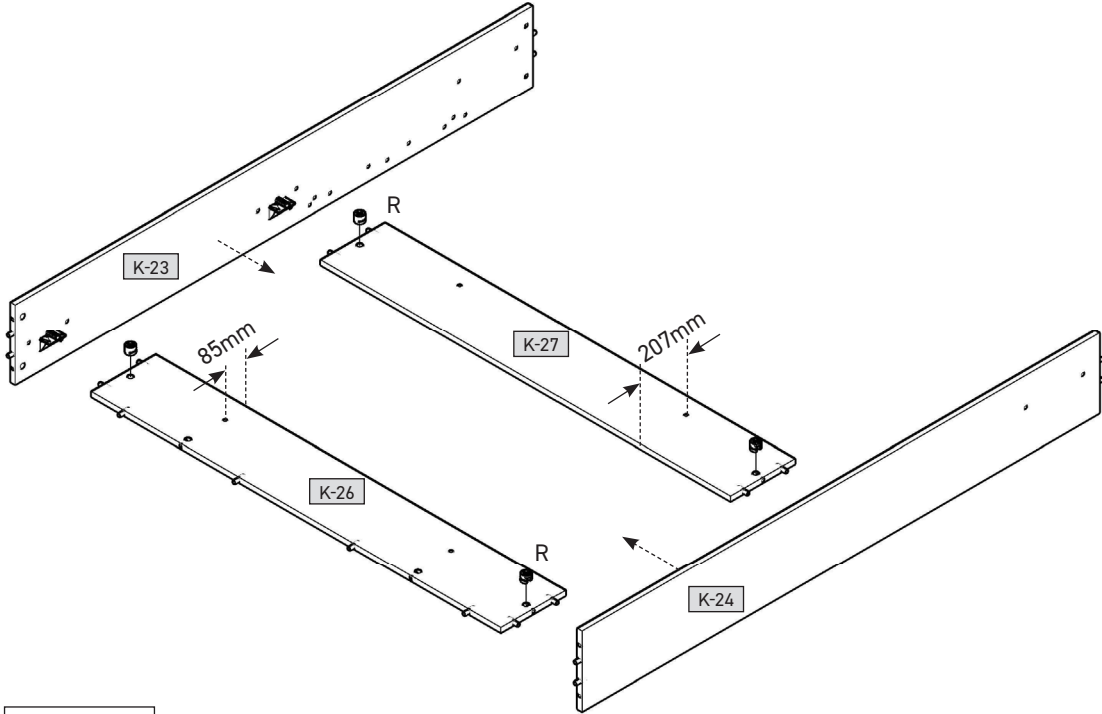
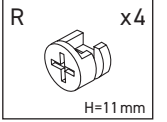


2

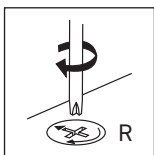
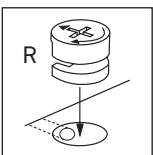
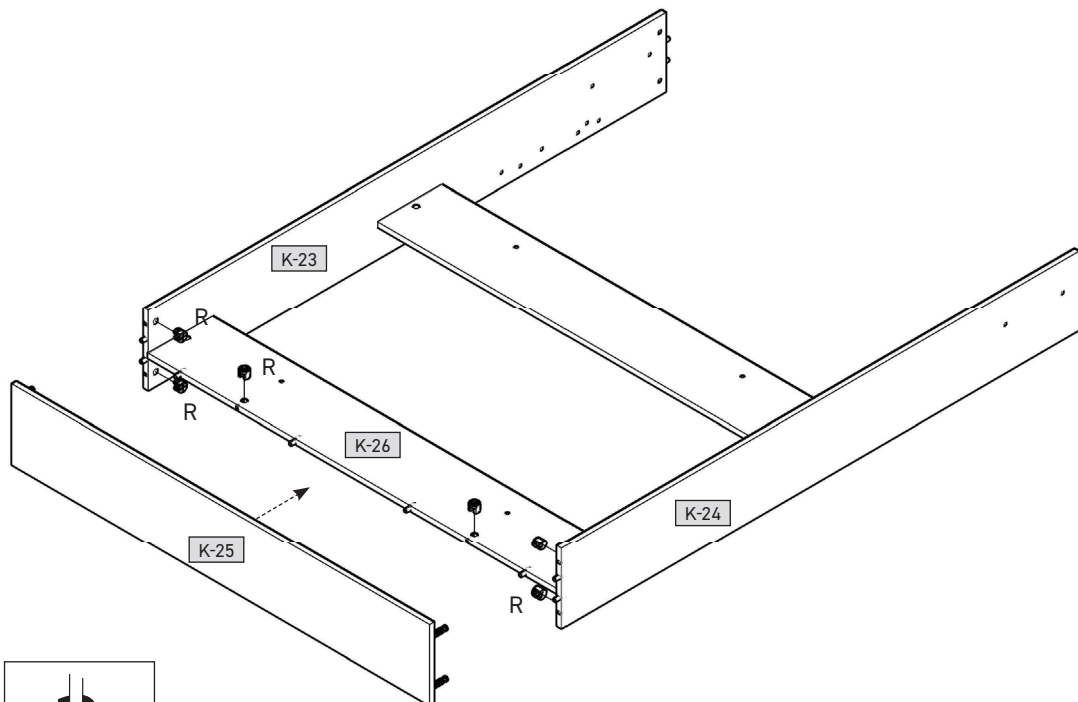
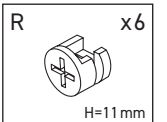


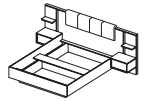


3

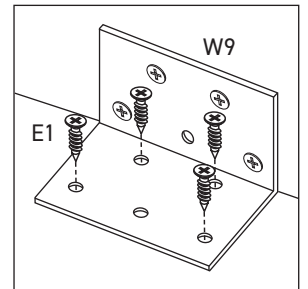
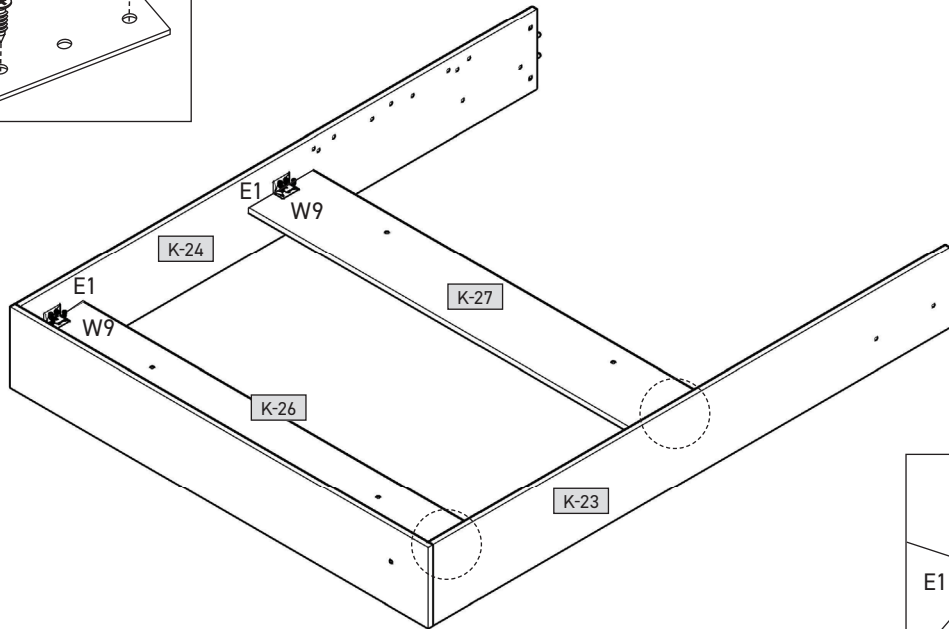
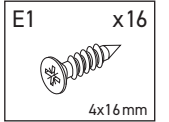
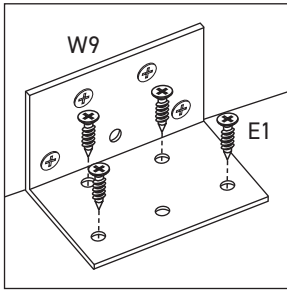


4

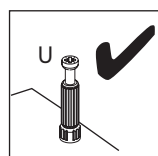
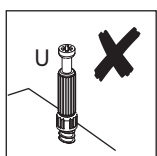
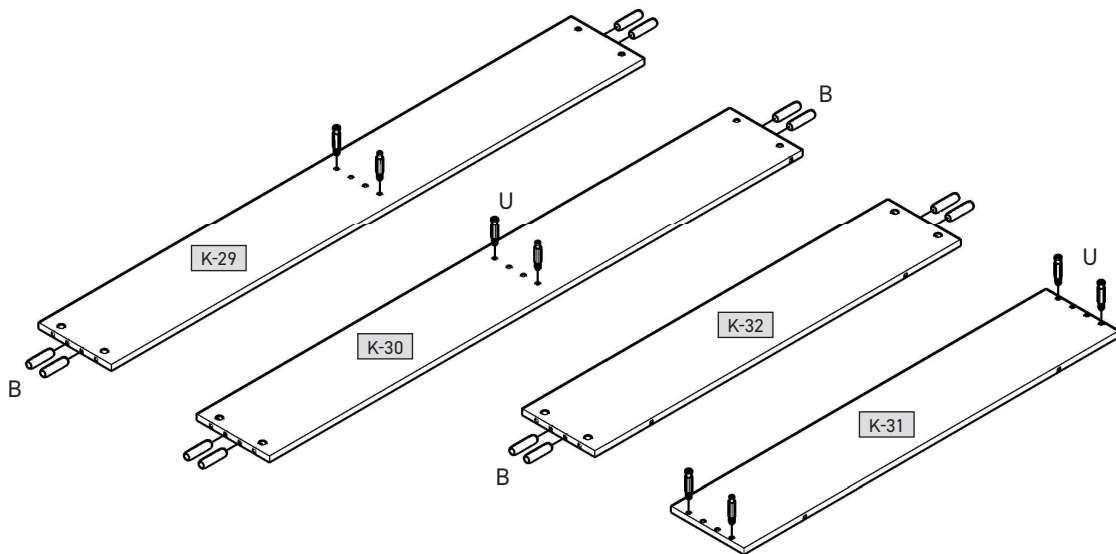
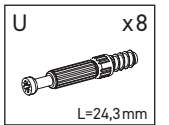
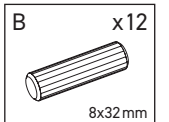


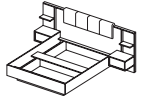


5

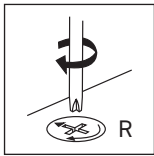
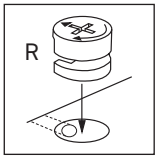
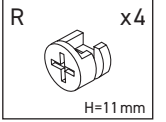
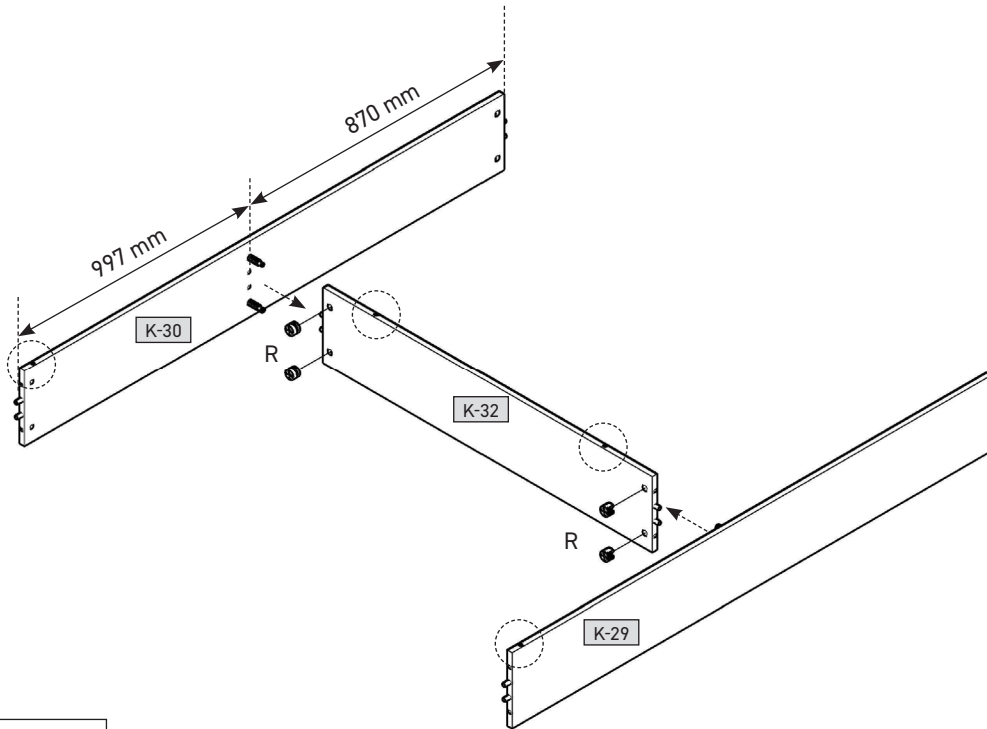


6

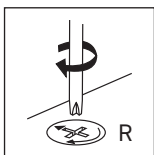
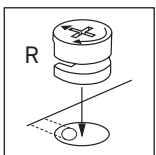
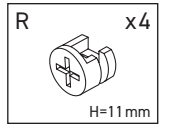
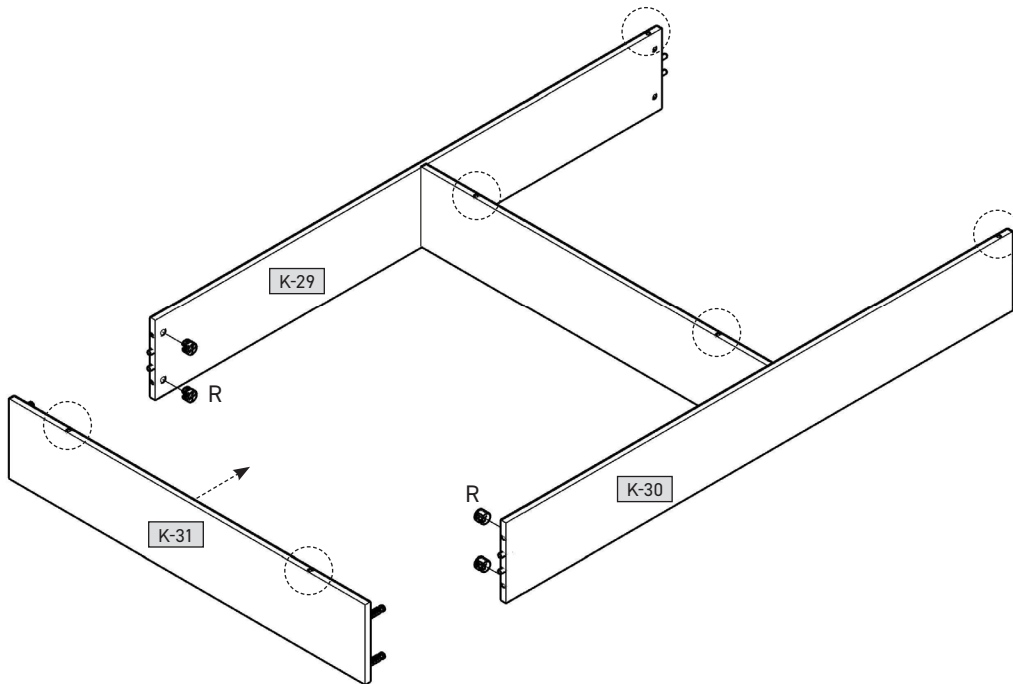


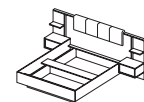


7

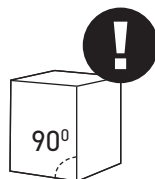
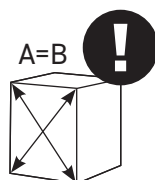
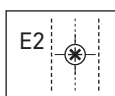
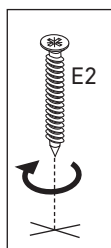
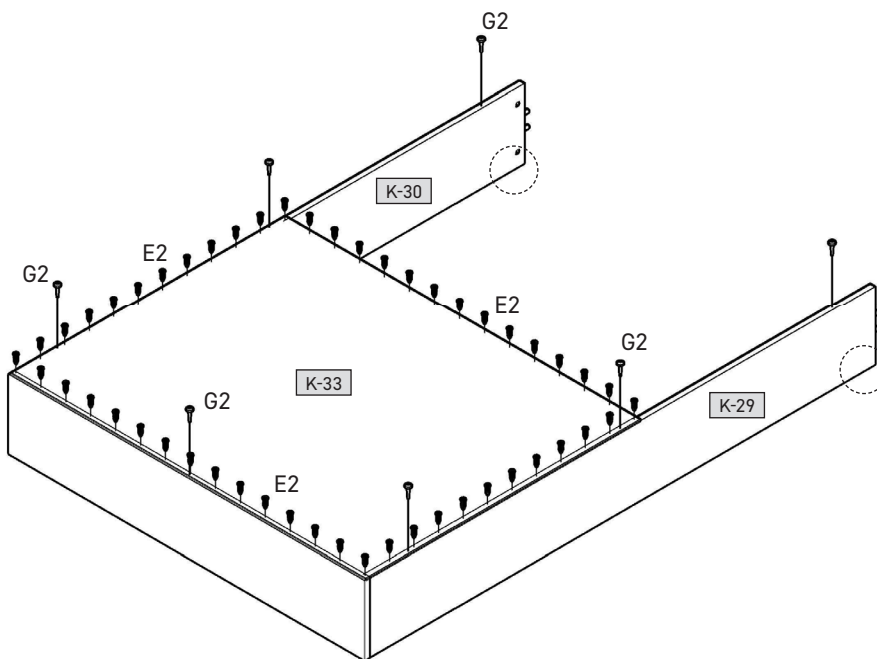
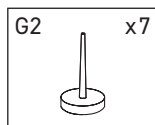
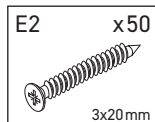
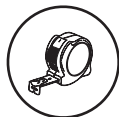


8

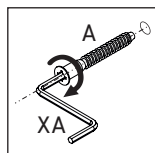
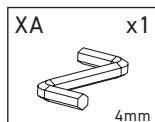
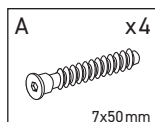
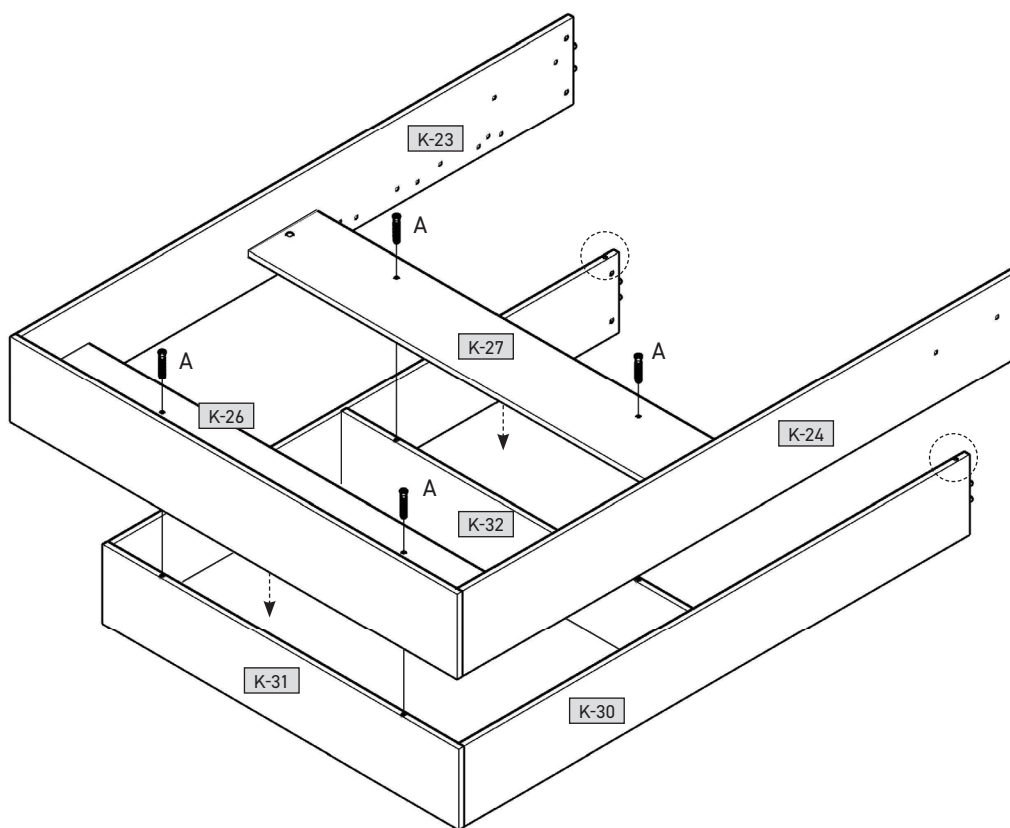


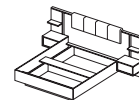


9

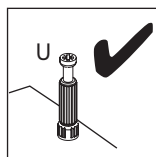
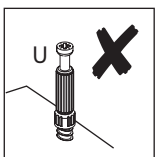
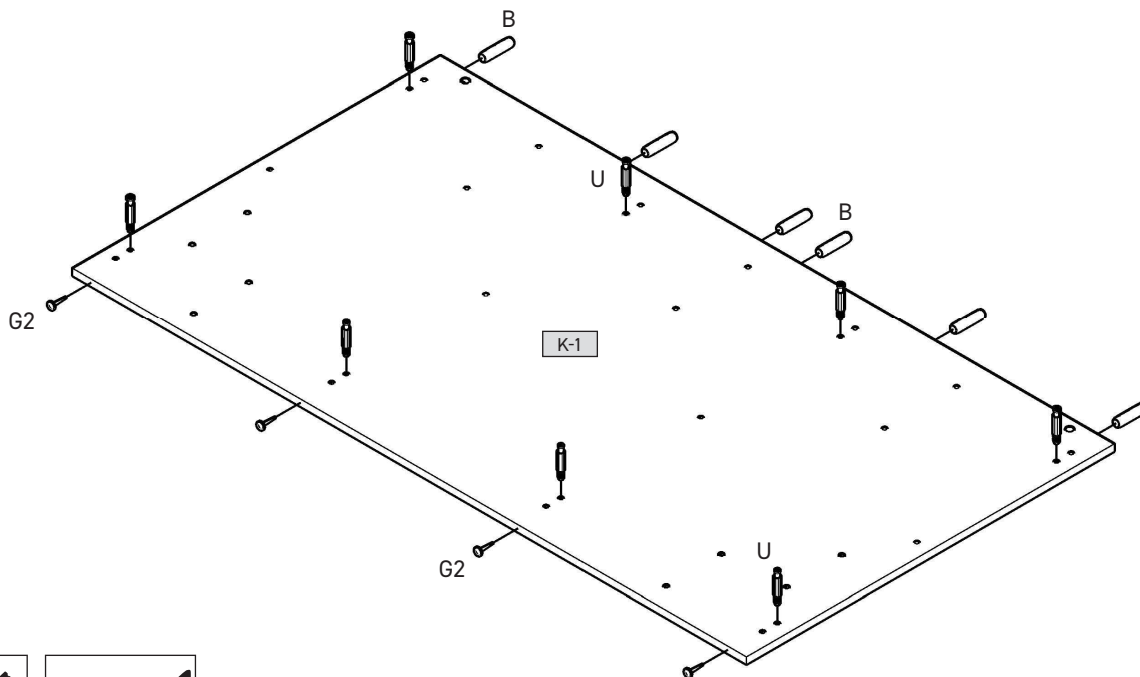
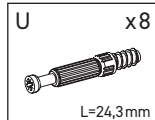
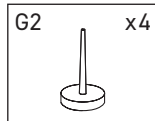
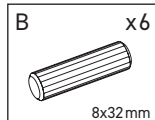


10

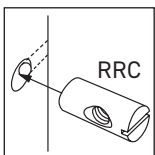
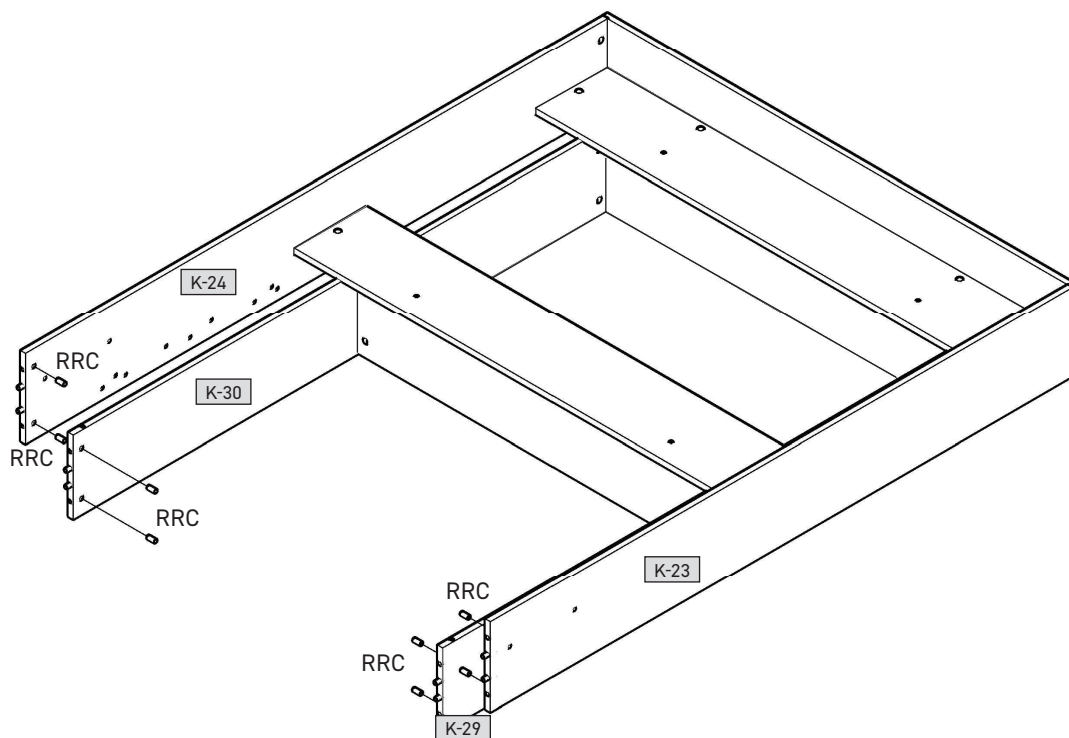
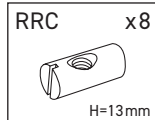


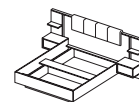


11

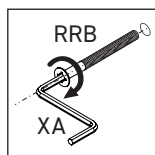
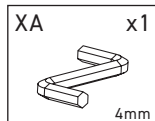
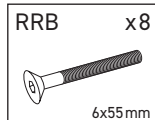
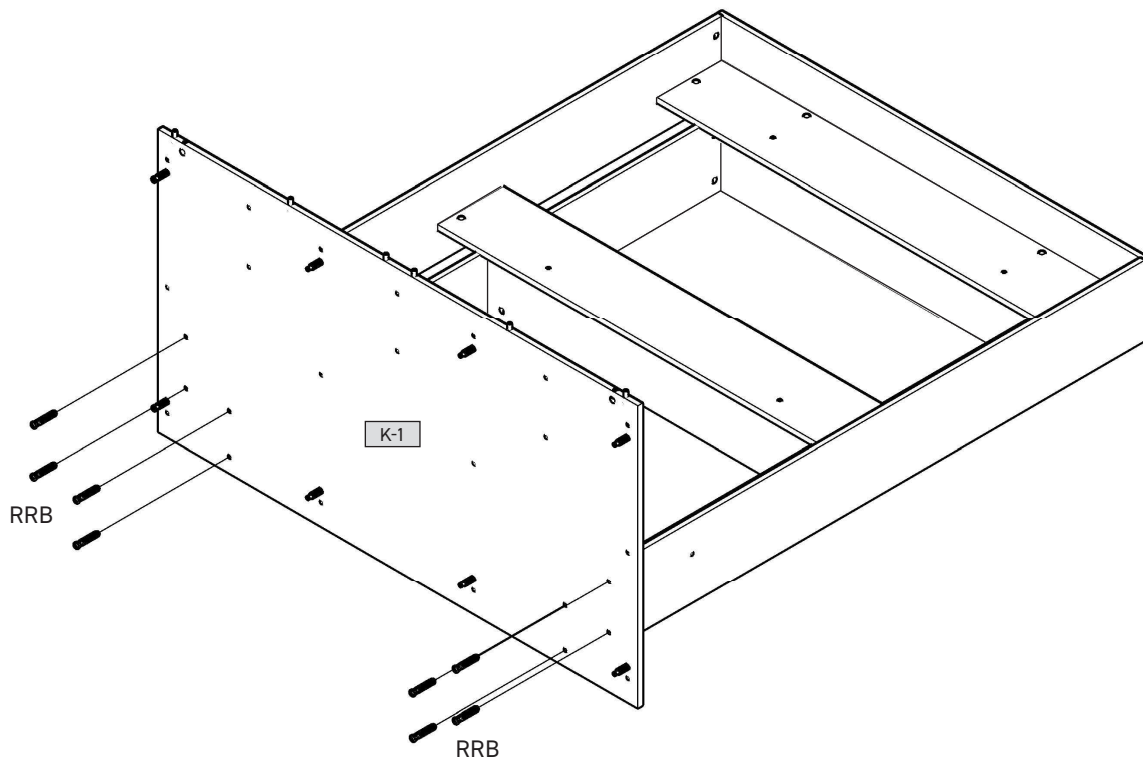


12

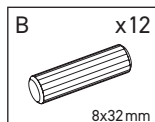
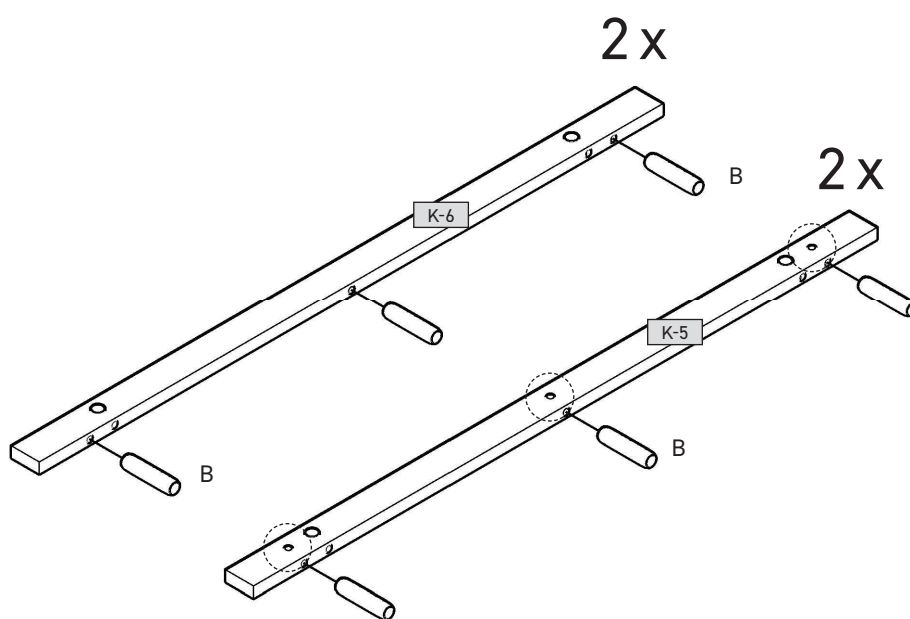


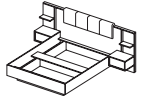


13

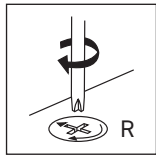
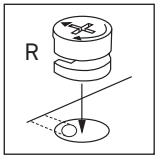
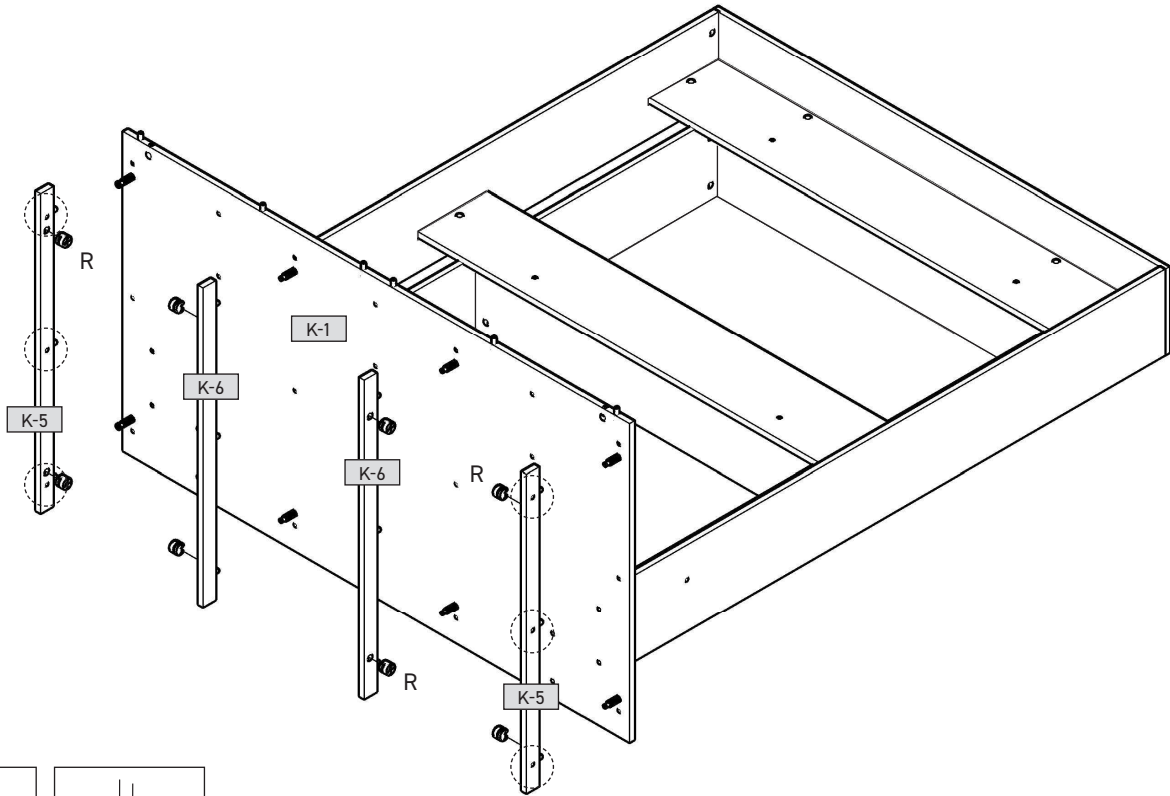
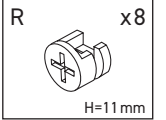


14

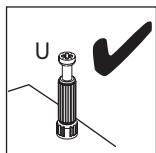
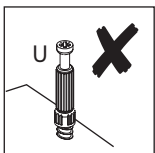
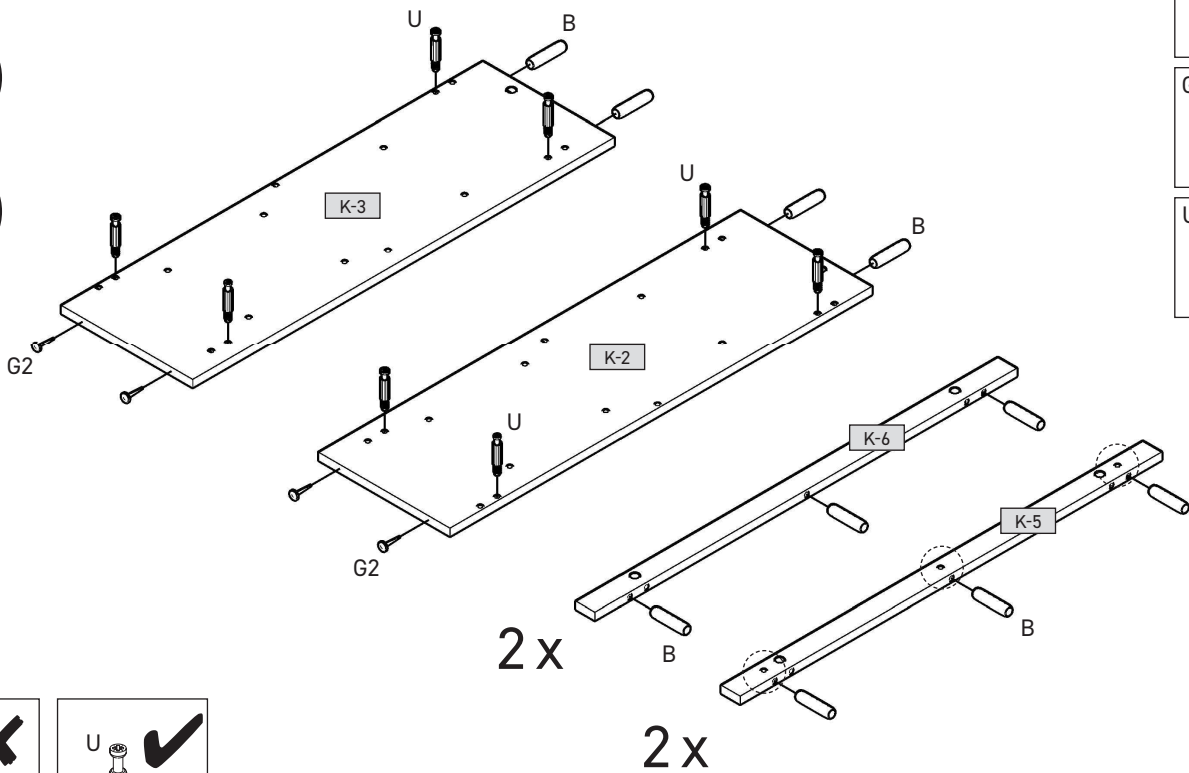
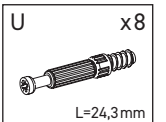
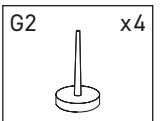
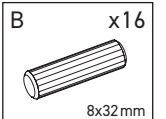


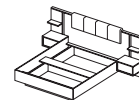


15

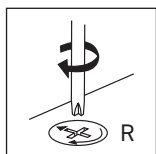
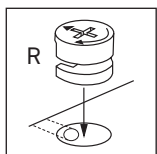
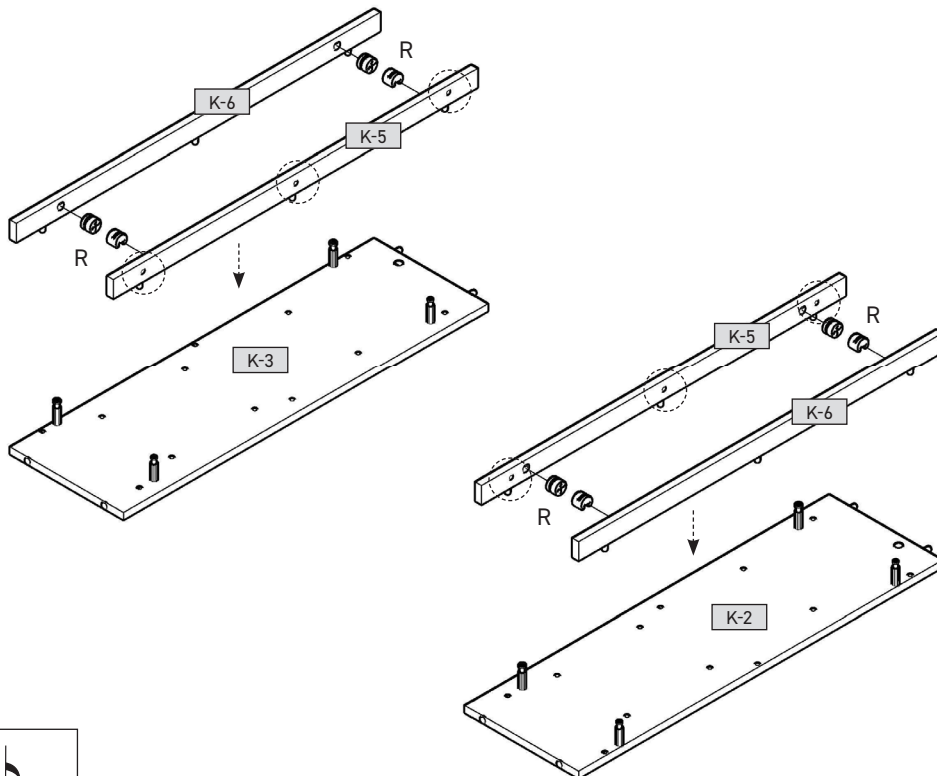
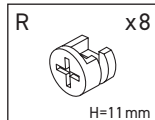


16

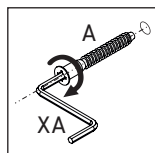
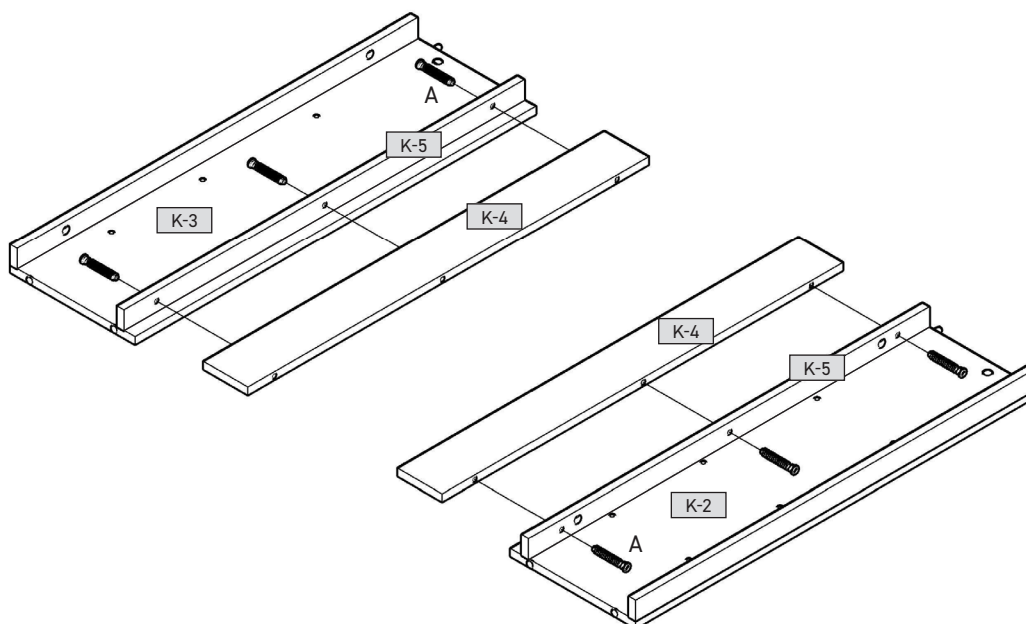
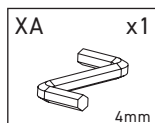
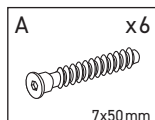


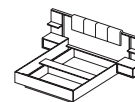


17

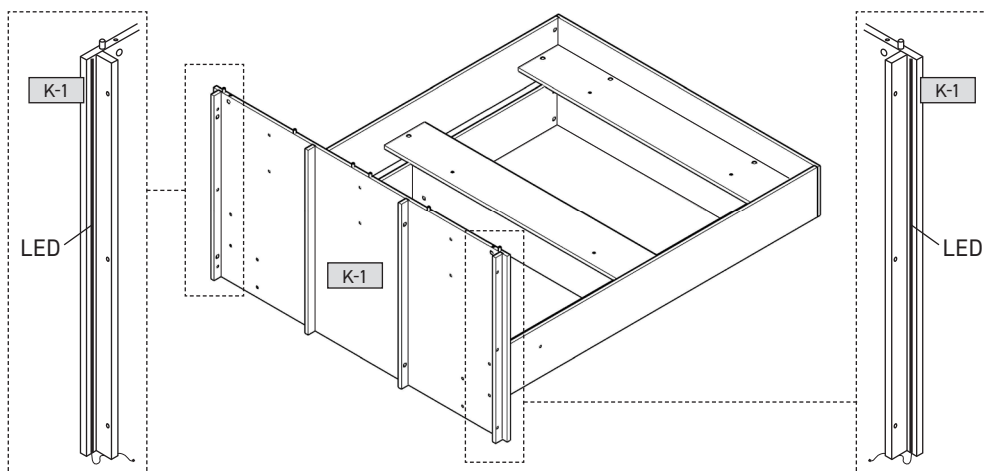


18

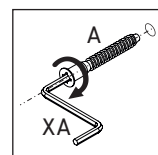
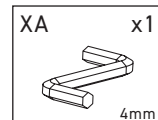
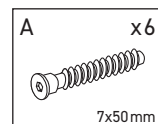
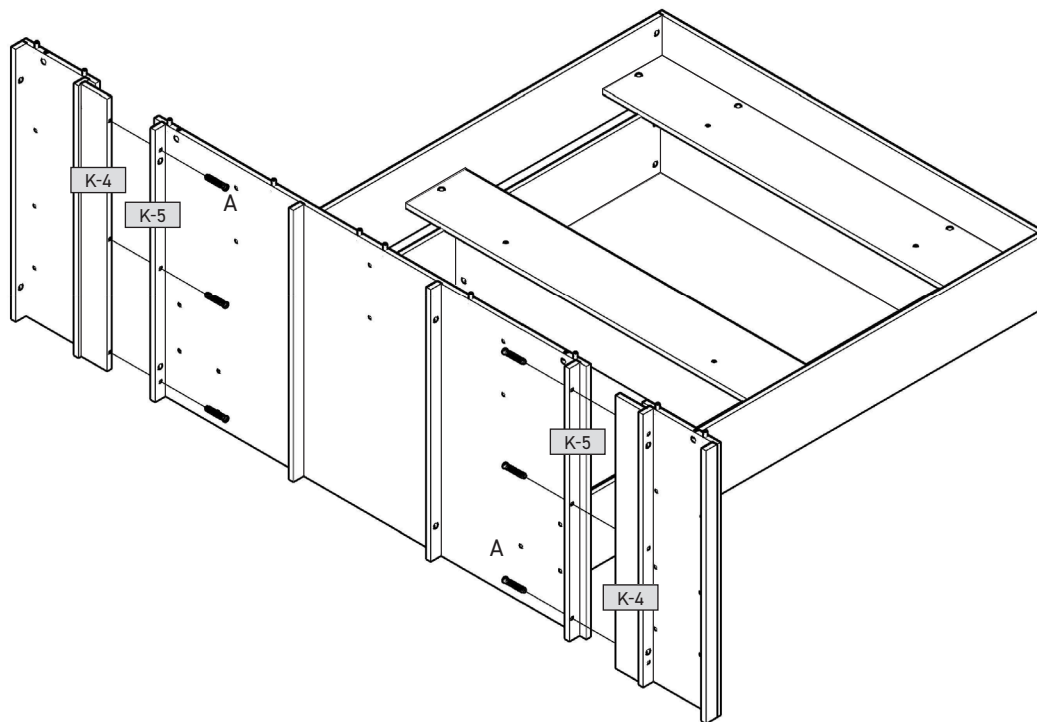




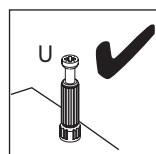
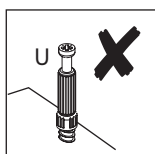
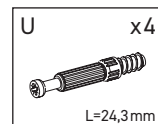
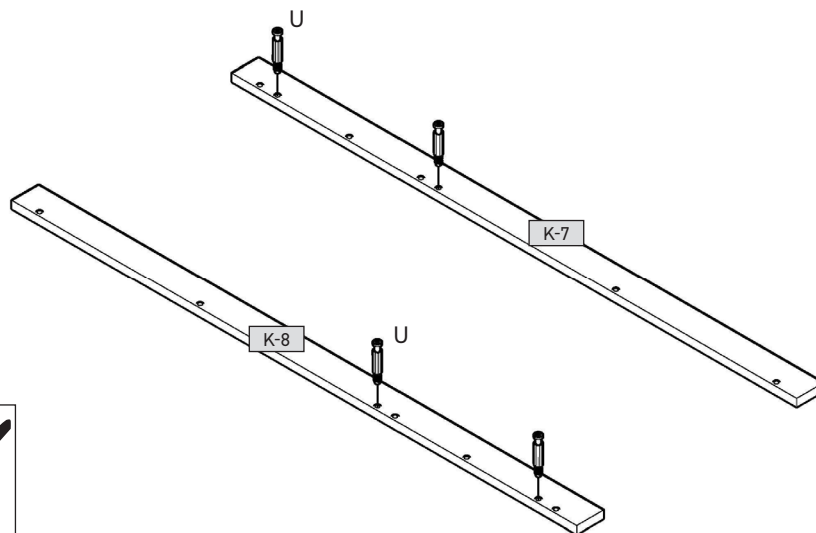
LED 

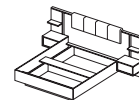


19

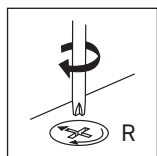
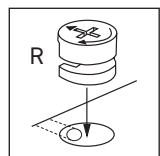
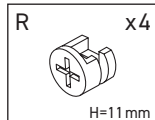
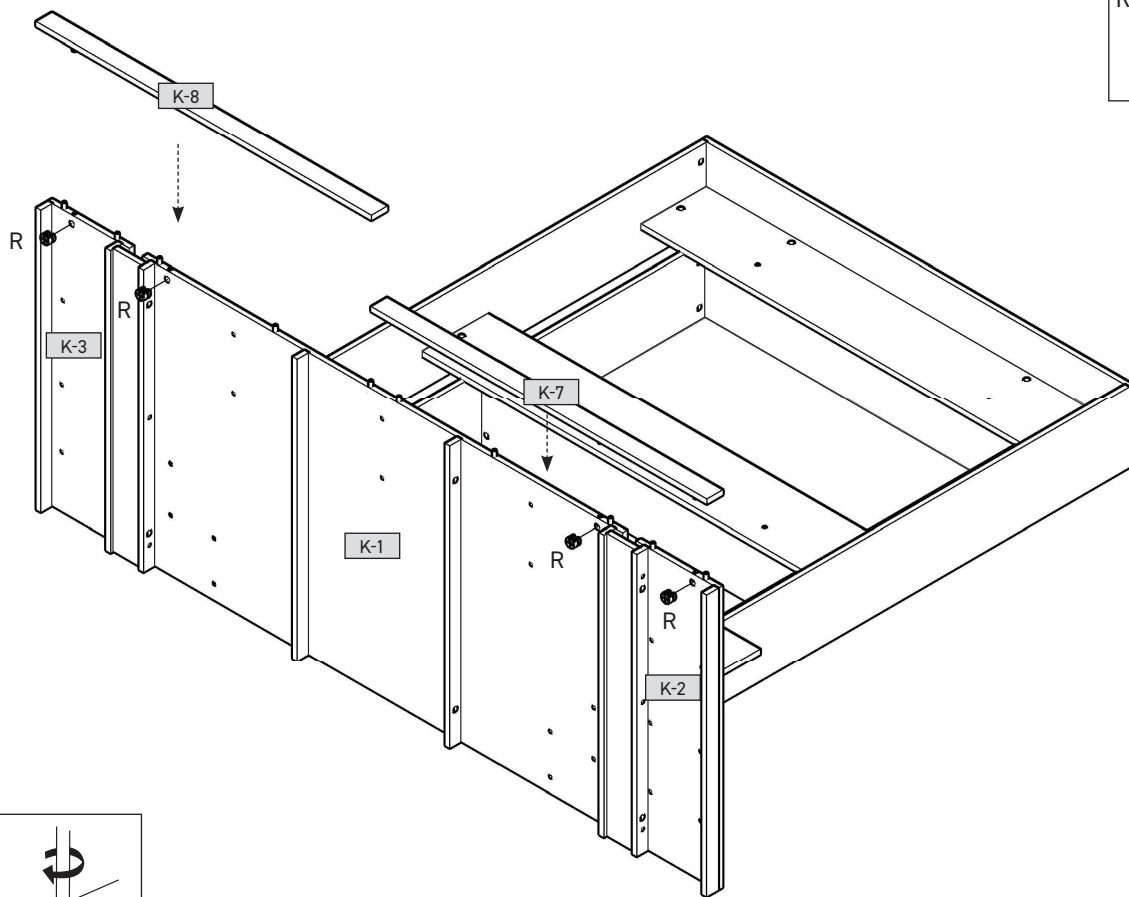


20

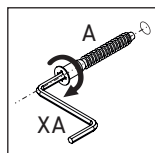
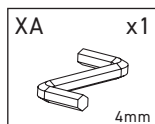
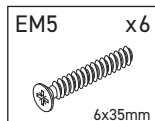
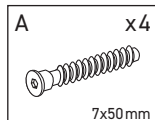
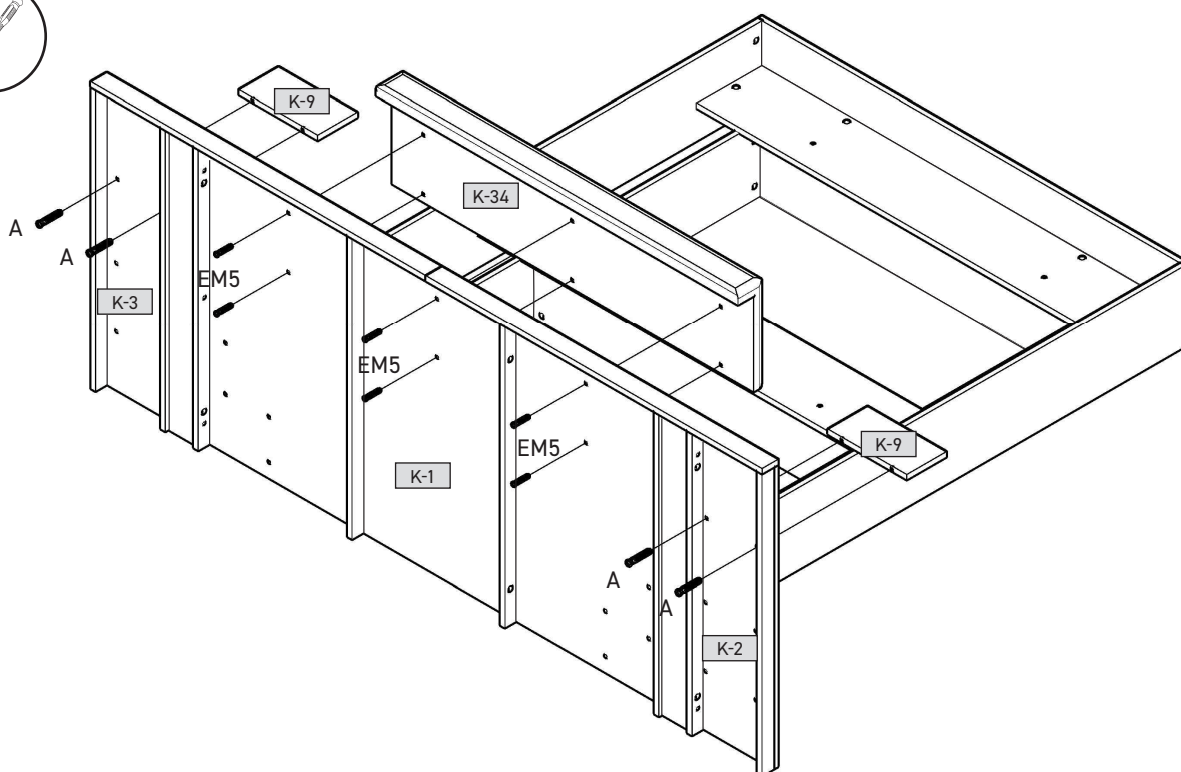


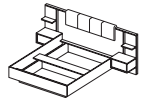


21

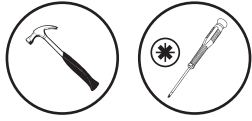


22

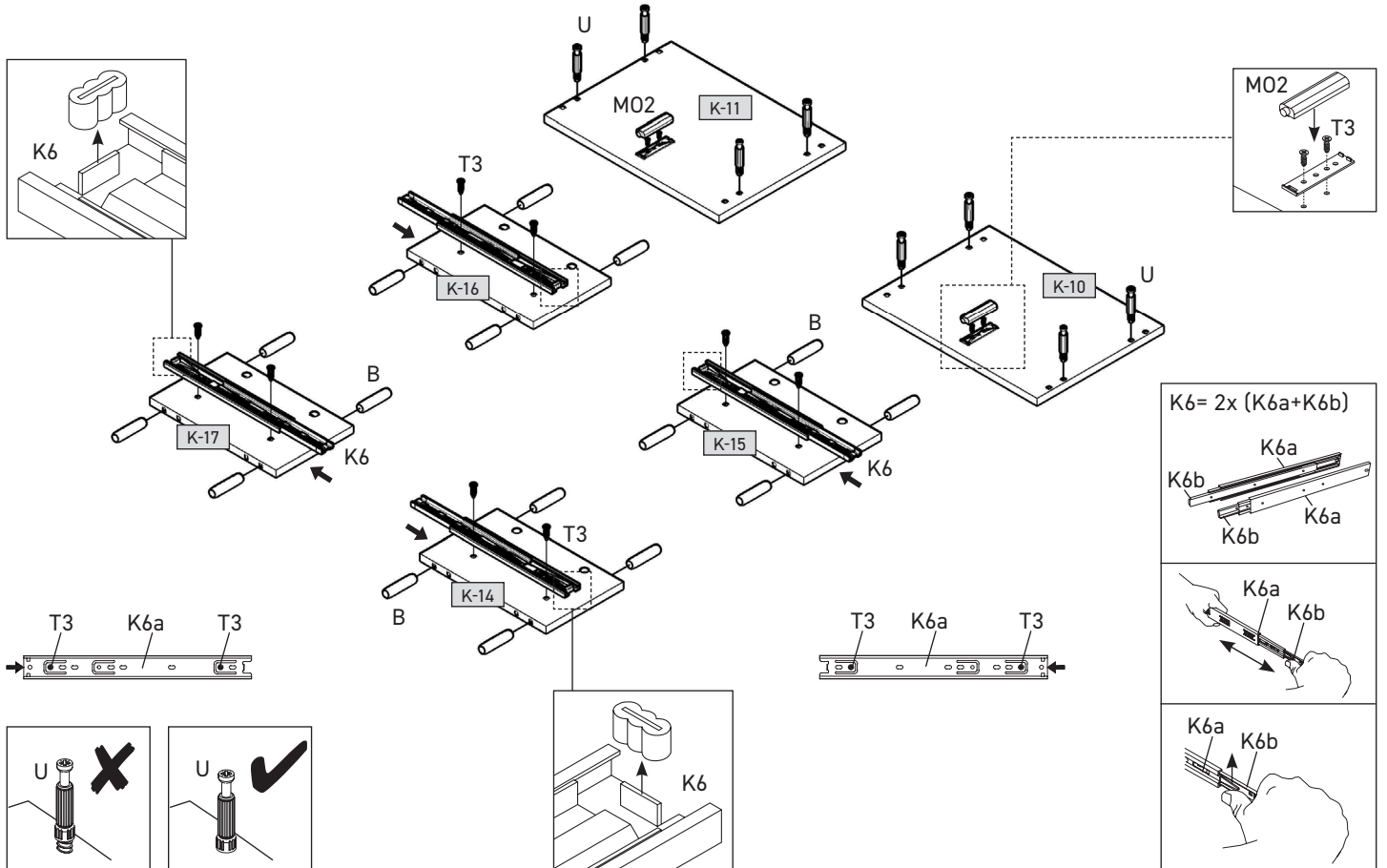




23



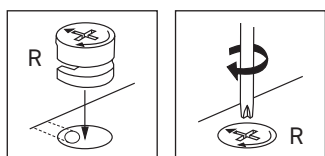
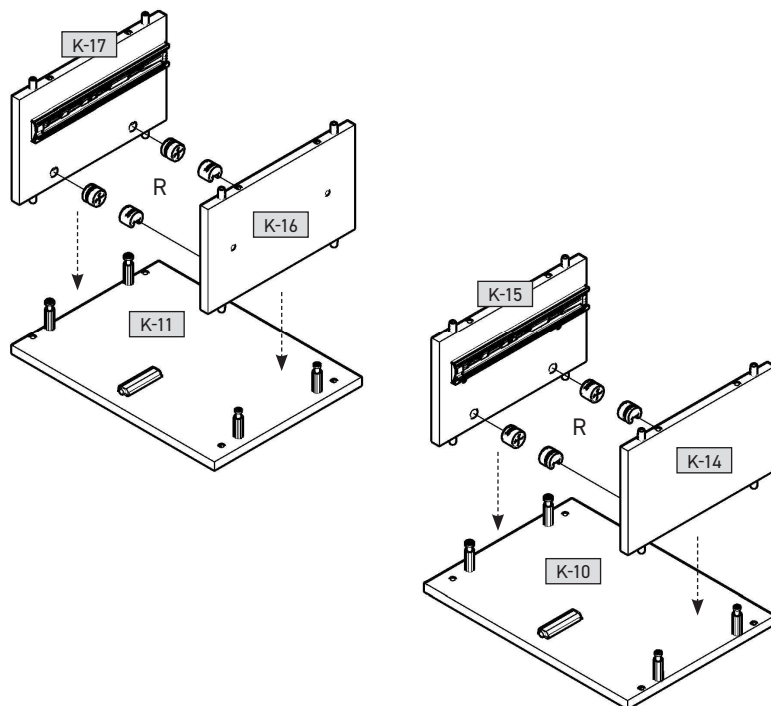
B x16 8x32mm	K6 x2 L=300mm	M02 x2	T3 x12 5x9mm	U x8 L=24,3mm
------------------------	-------------------------	---------------	------------------------	-------------------------

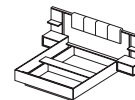


24

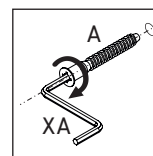
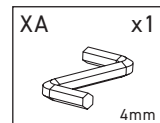
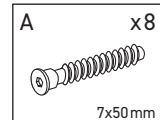
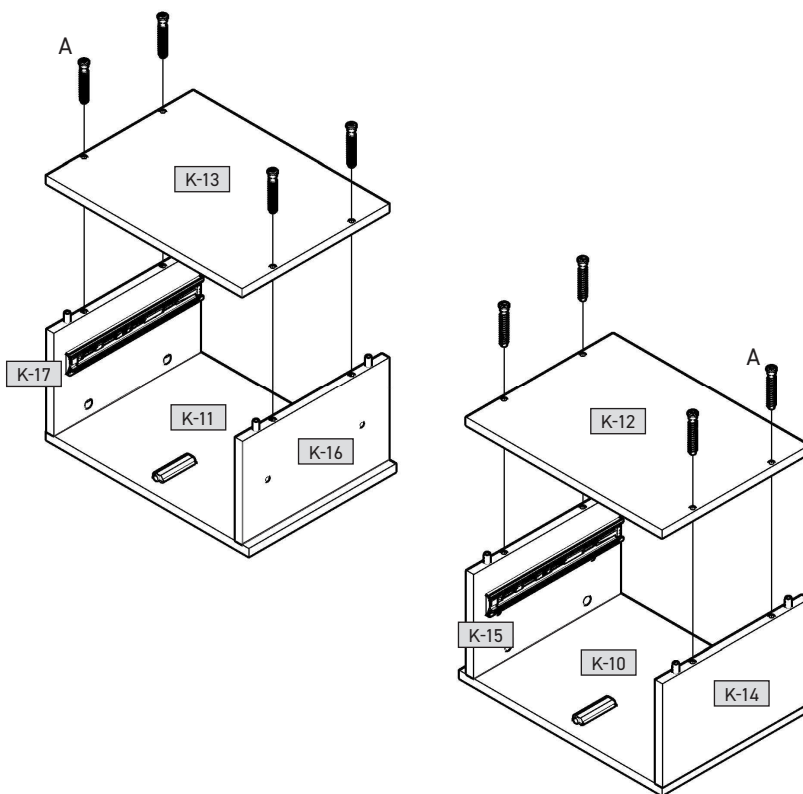


R x8 H=11mm

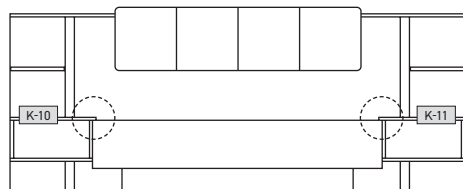
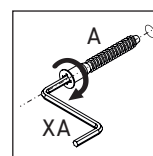
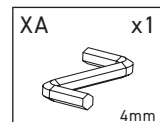
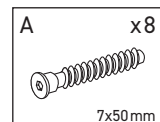
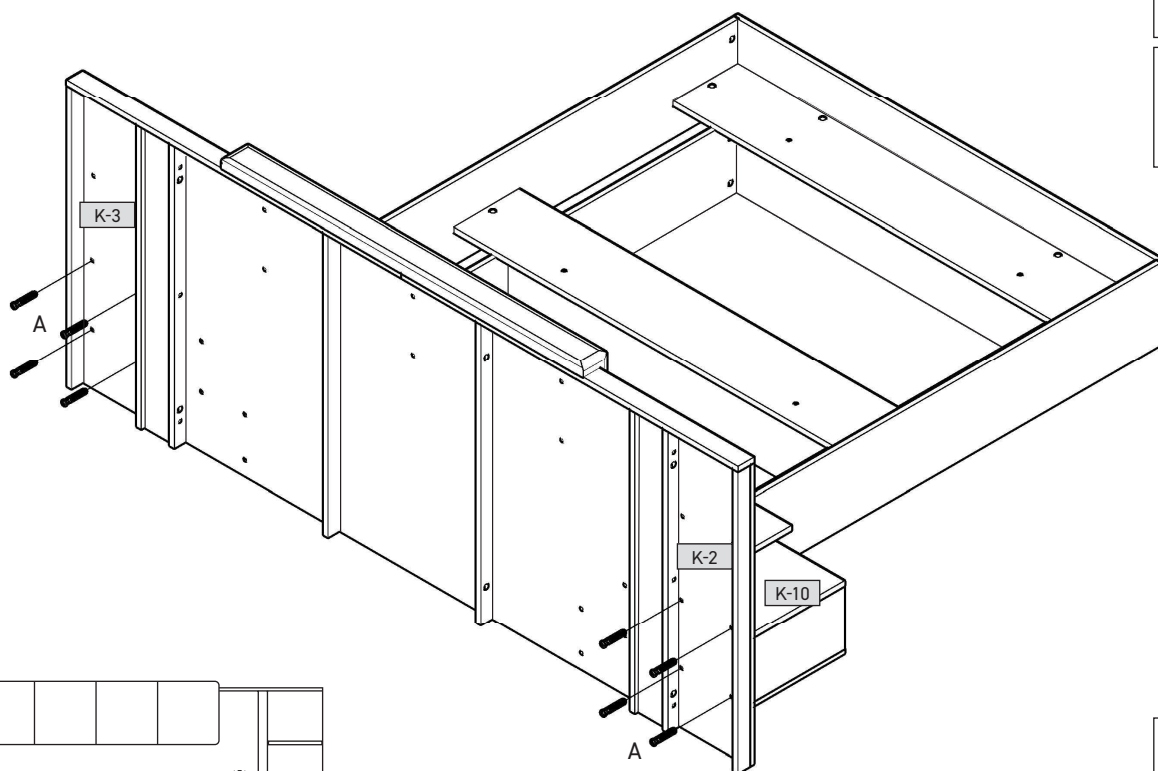


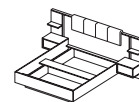


25

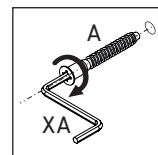
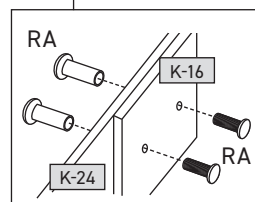
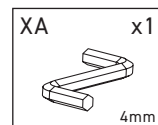
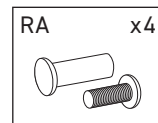
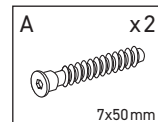
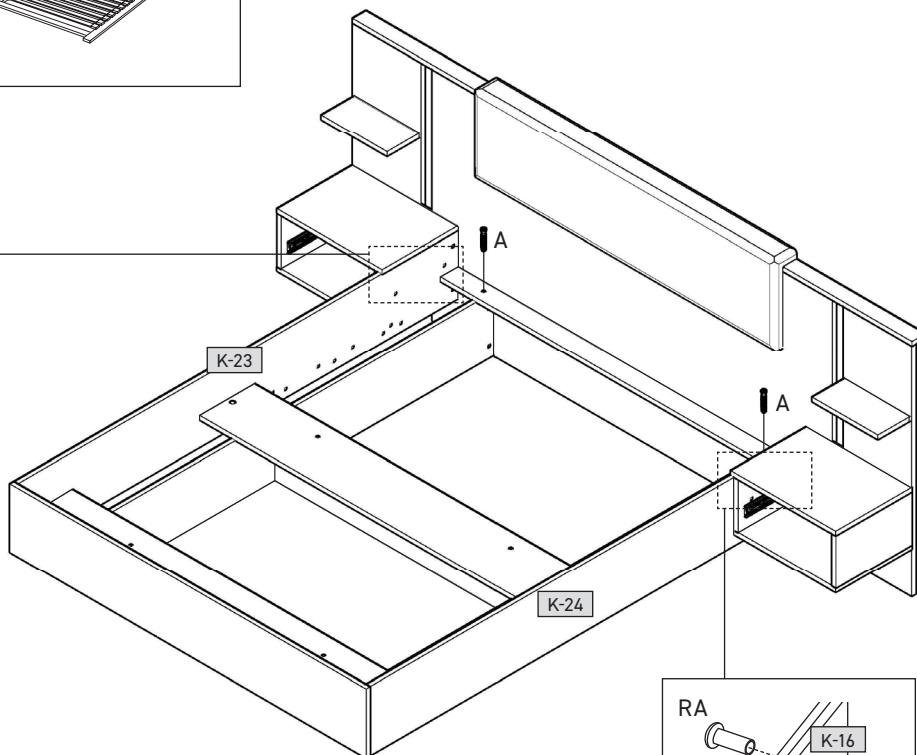
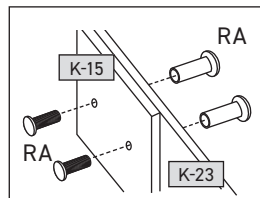
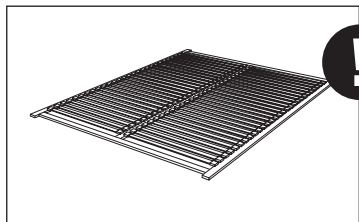


26

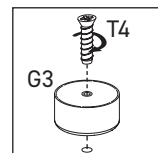
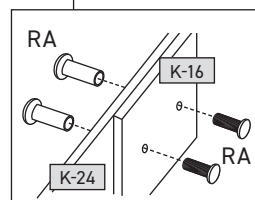
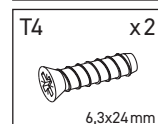
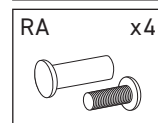
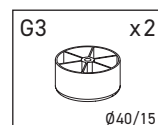
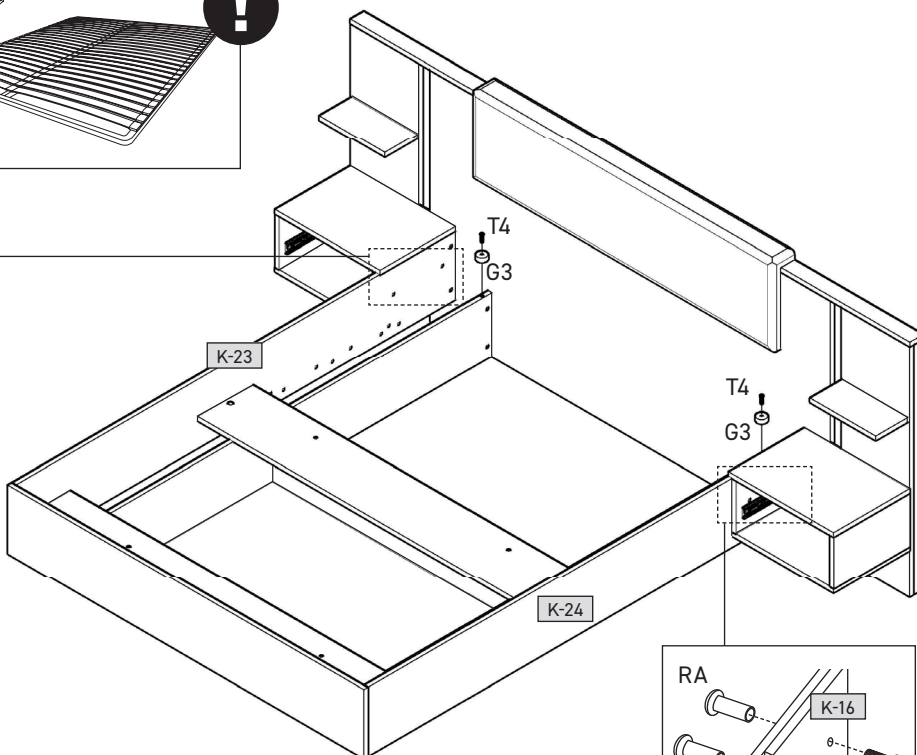
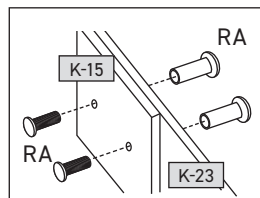
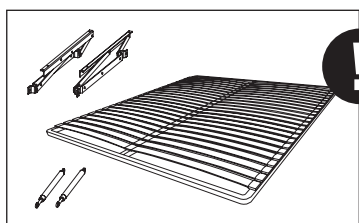


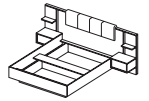


27

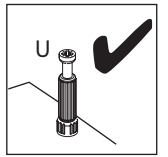
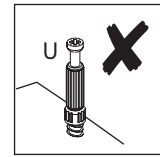
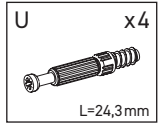
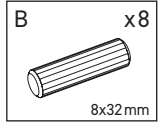
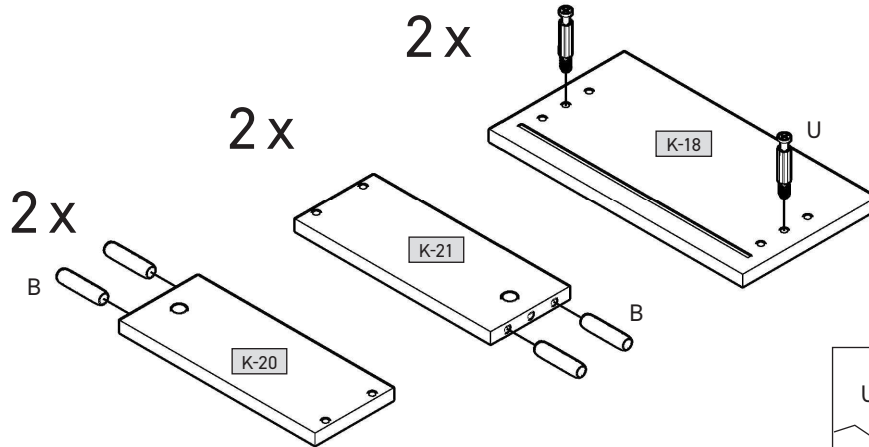


27

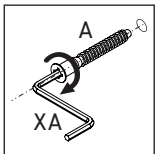
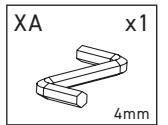
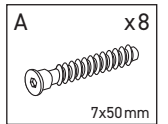
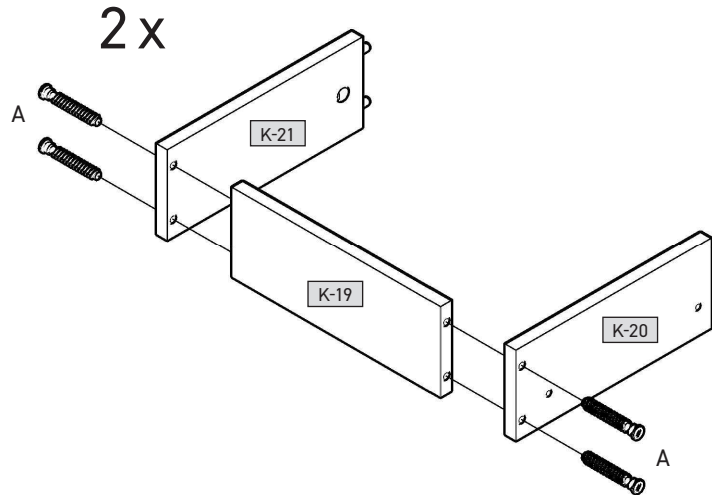




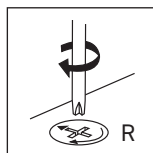
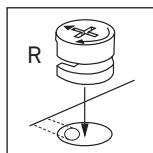
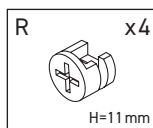
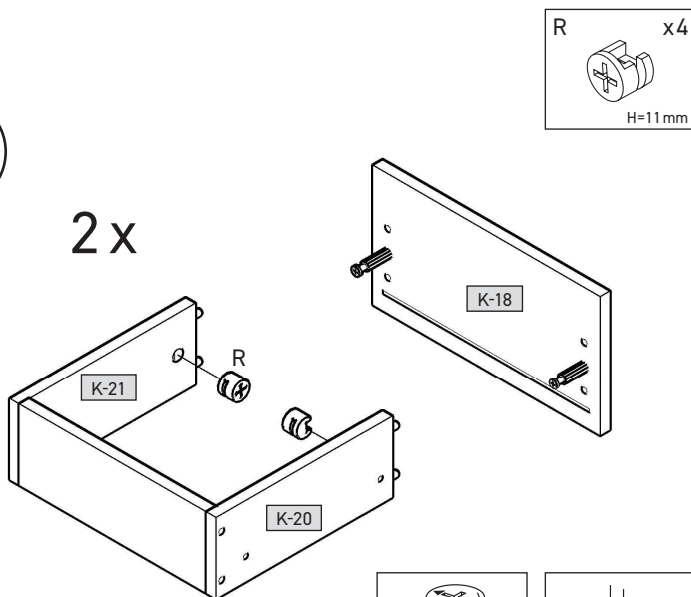
28



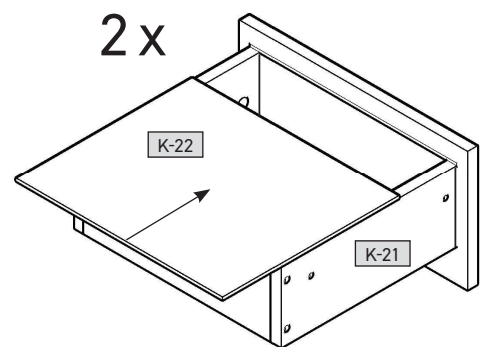
29

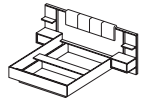


30

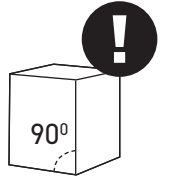
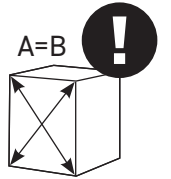
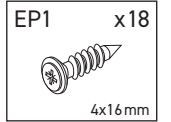
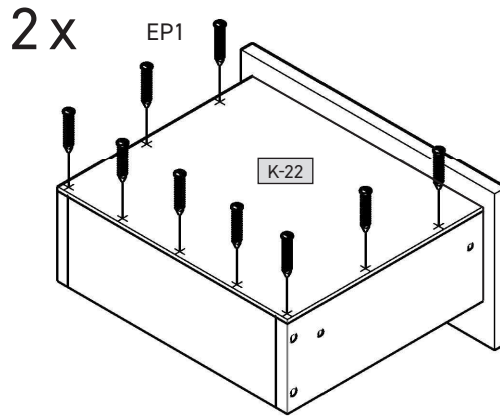
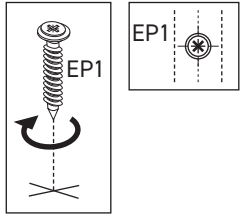
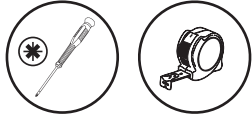


31

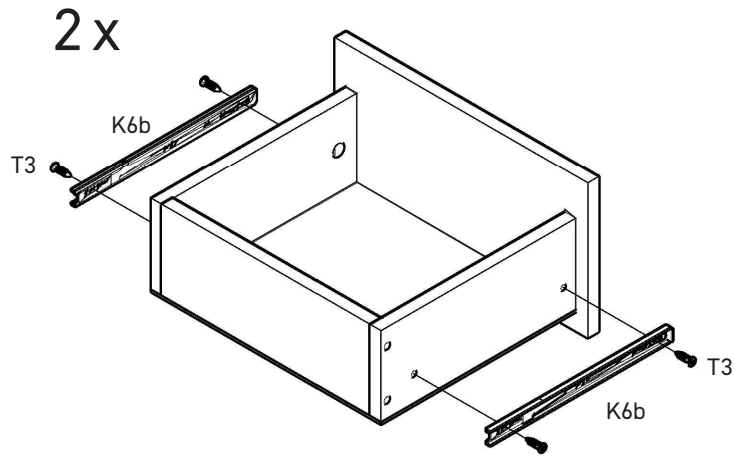
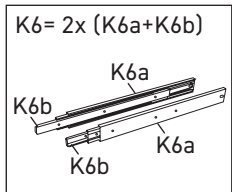




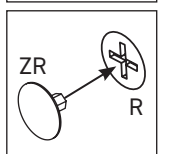
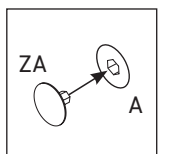
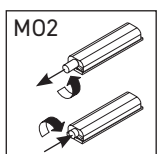
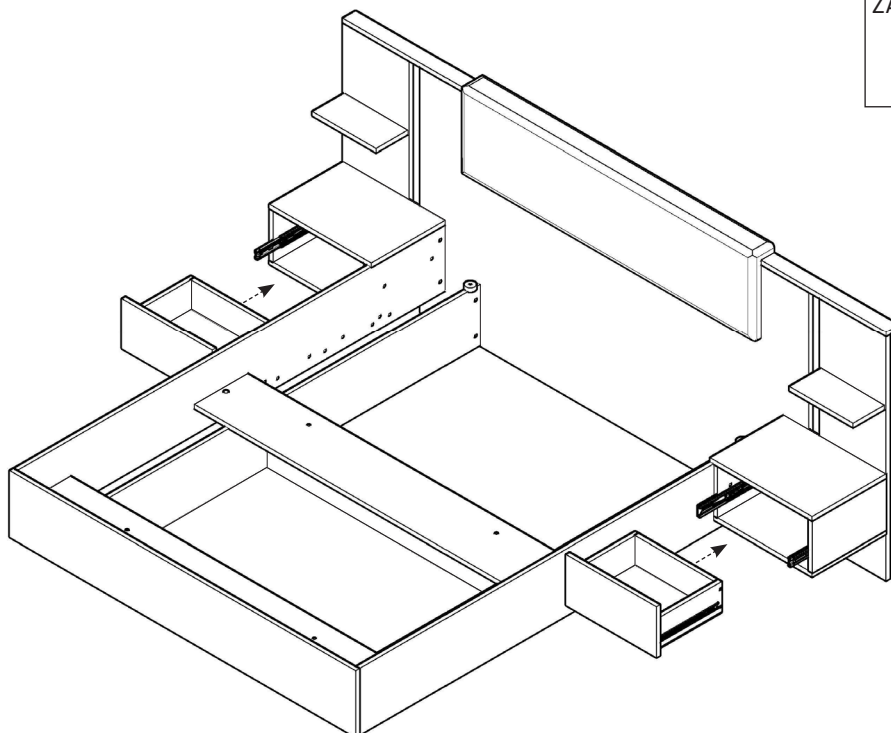
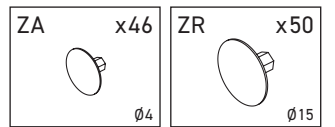
32

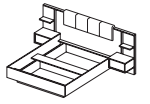


33



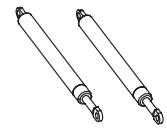
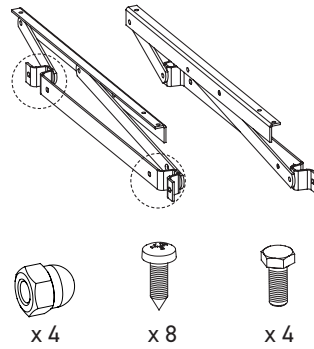
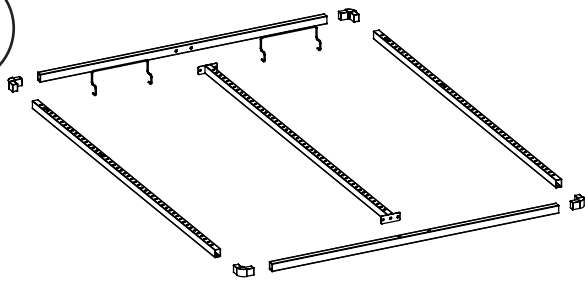
34



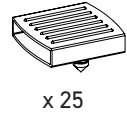


35

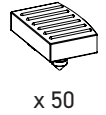
A



x 50

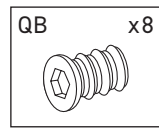
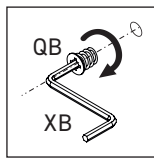


x 25

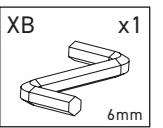


x 50

36

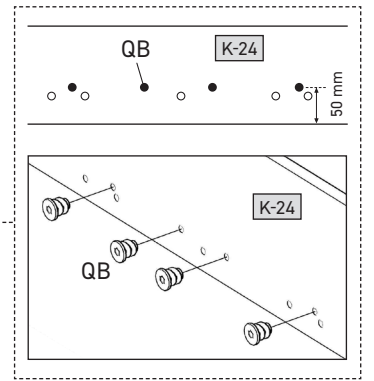
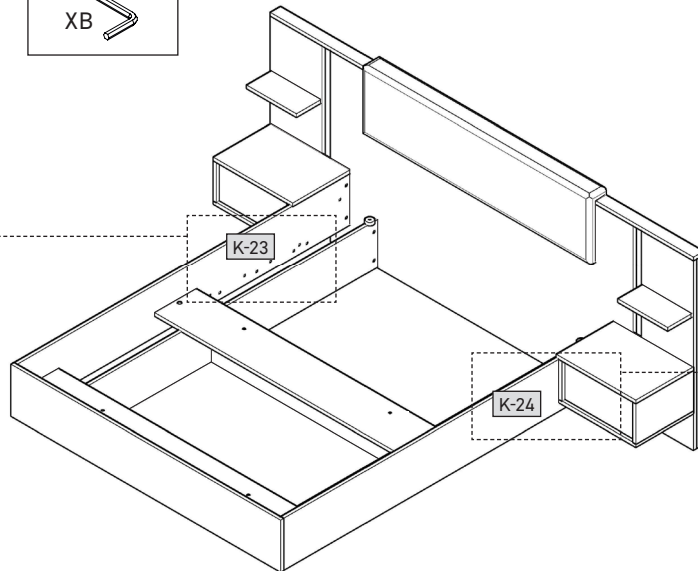
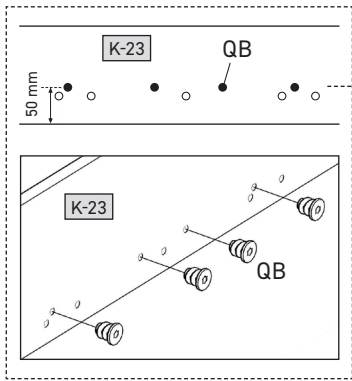


x 8

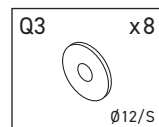
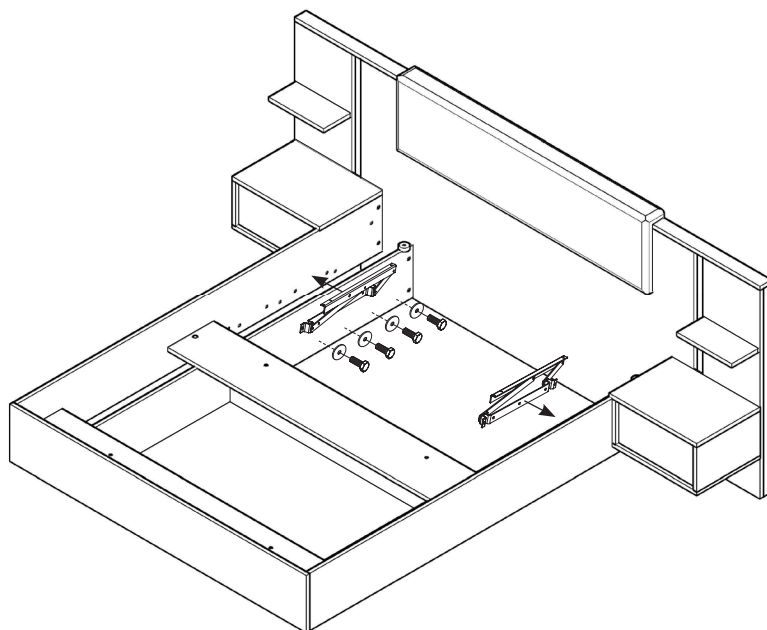


x 1

6mm

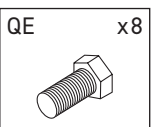


37

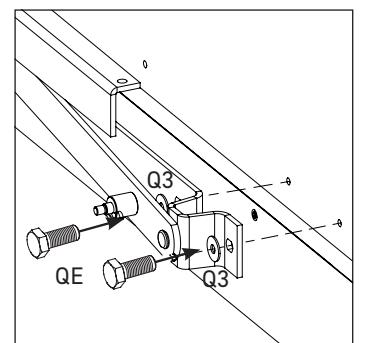


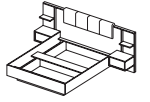
x 8

Ø12/S



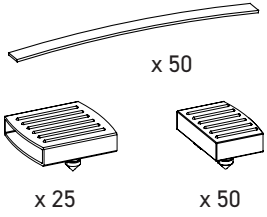
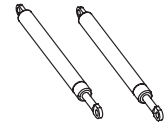
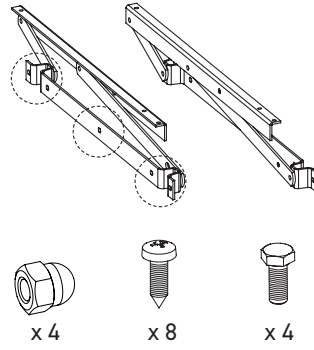
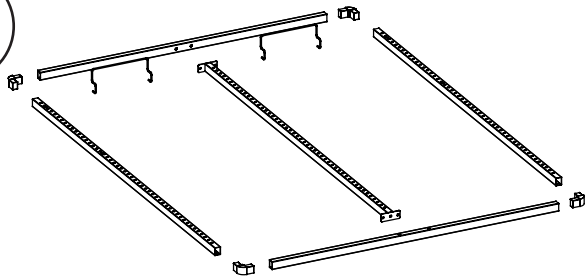
x 8



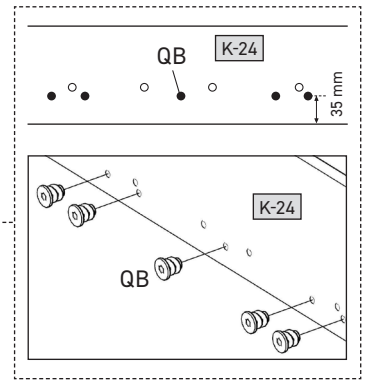
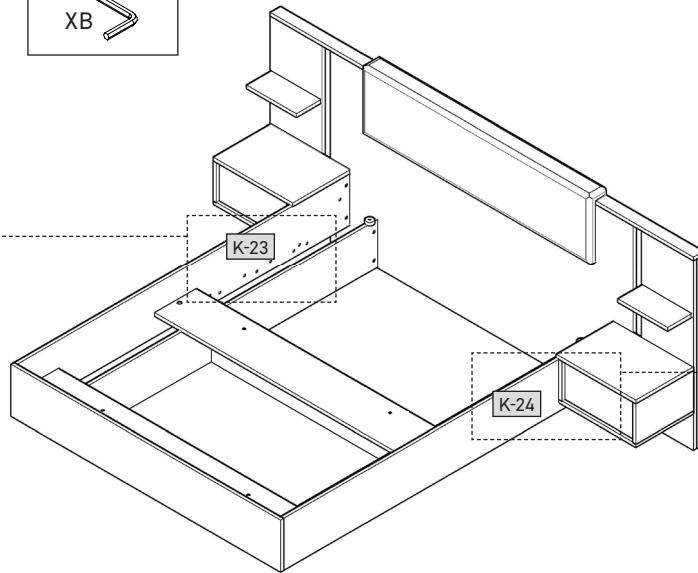
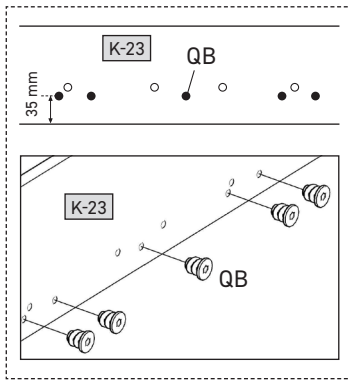
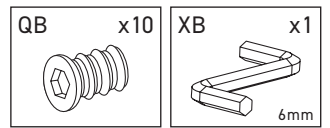
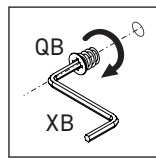


35

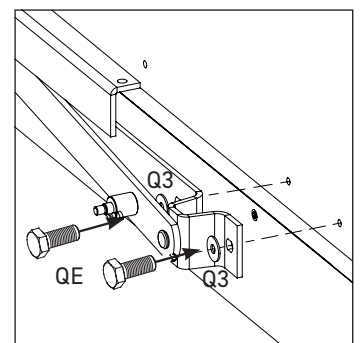
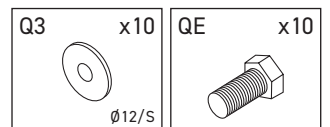
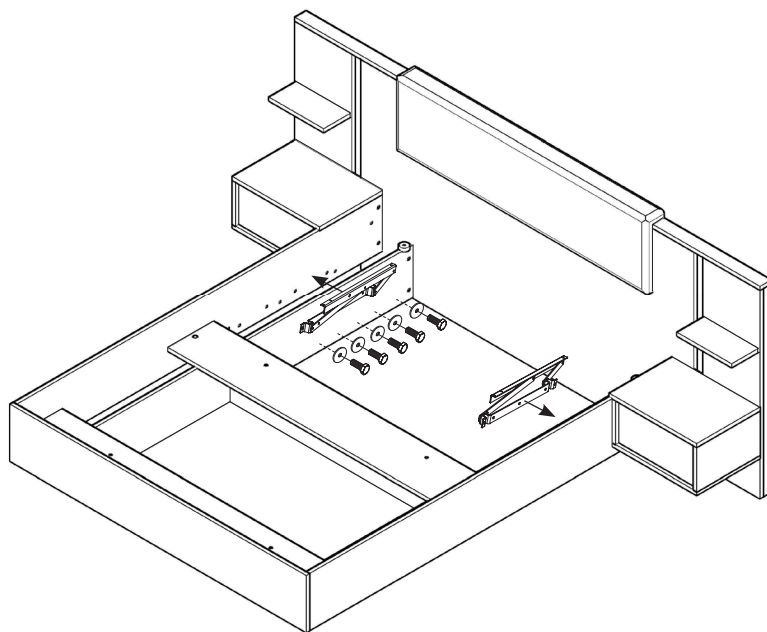
C

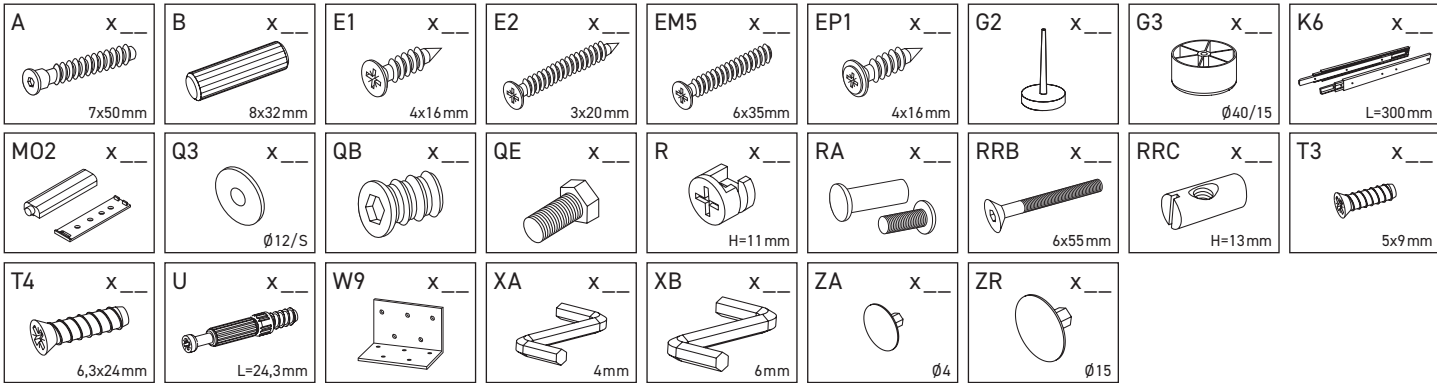


36

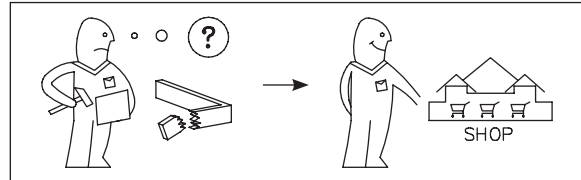
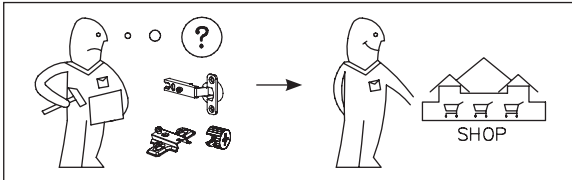
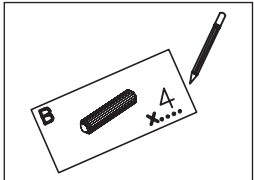
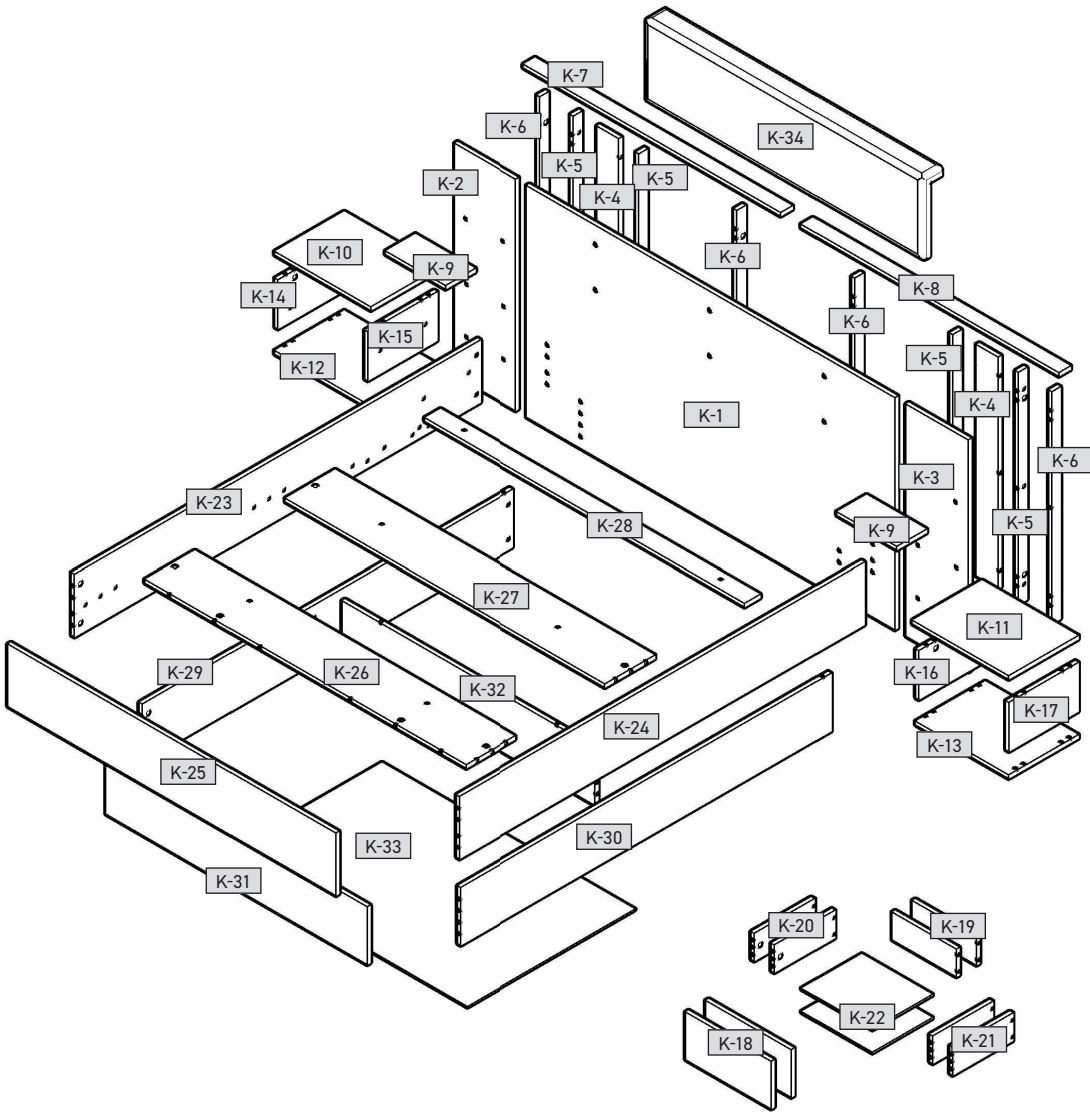


37





K-1	1832	1000	16	x 1	1/2
K-2	311	1000	16	x 1	1/2
K-3	311	1000	16	x 1	1/2
K-4	110	1000	16	x 2	1/2
K-5	1000	44	16	x 4	2/2
K-6	1000	44	16	x 4	2/2
K-7	1282	62	16	x 1	1/2
K-8	1282	62	16	x 1	1/2
K-9	300	150	16	x 2	1/2
K-10	480	348	16	x 1	1/2
K-11	480	348	16	x 1	1/2
K-12	464	348	16	x 1	1/2
K-13	464	348	16	x 1	1/2
K-14	212	347	16	x 1	2/2
K-15	212	347	16	x 1	2/2
K-16	212	347	16	x 1	2/2
K-17	212	347	16	x 1	2/2
K-18	426	206	16	x 2	2/2
K-19	376	120	16	x 2	1/2
K-20	300	120	16	x 2	2/2
K-21	300	120	16	x 2	2/2
K-22	406	306	3	x 2	1/2
K-23	2022	270	16	x 1	2/2
K-24	2022	270	16	x 1	2/2
K-25	1633	271	16	x 1	1/2
K-26	1600	250	16	x 1	2/2
K-27	1600	250	16	x 1	2/2
K-28	1600	80	16	x 1	2/2
K-29	1850	250	16	x 1	2/2
K-30	1850	250	16	x 1	2/2
K-31	1301	250	16	x 1	1/2
K-32	1268	250	16	x 1	1/2
K-33	1296	1002	3	x 1	1/2
K-34	1370	315	90	x 1	2/2



(SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je miesto, ktoré je určené na zariadenie nábytku. Pri výsadbe elektrických skriniek je potrebné mať na mysli, že tieto skrinky majú byť vždy bezpečne umiestnené na murive zodpovedajúci montáž.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov sú vykonávané iba autorizovanými odbornými personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návale

Dodržiavajte uvedené údaje o maximálnej hmotnosti pri pretlačení, ktoré môžu spôsobiť najmä po sa deťi, ľudia, materiál, alebo nie vplyvy - my, ako výroba nábytku. Bezpečná funkcia nábytku je zaručená iba pri odnornom.

Vodovodnom postavení. Dvere sú vopred nastavené. V prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvažovať/nastaviť.

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Siba osvetľovacieho tellesa, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obličkách príslušných žiaroviek.

Pri neodržaní maximálnych Wattov, vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokúšajte osvetľovacie tellesa kvôli riziku požiaru!

Príklad: ak chcete, aby aj poseda spracovávala by sa mali: po 5 až 6 týždňoch dobiť, aby bola zaradená trvať stabilite!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návoju na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymenár dviery alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezoopovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na rúdenie.

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.

Tuto fóliu neodstráňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.

Prí čistení povrchu používajte len vlhkú bavlnu; úlietku a prachové utierky používajte veľmi opatrne a nikdy s veľkým tlakom.

Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vyčistite mokrou handrou.

Nepoužívajte pamý čistič.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snehému záreniu.

Želáme vám veľa radosťi s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемые клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежными материалом (дубовый и стенок). Поэтому в случае с подвижными частями мебели, пожалуйста, избегайте чрезмерно сильного затягивания шурупов и болтов. Также просим Вас соблюдать только подходящие нагрузки, которые предусмотрены в специальных строительных материалах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только квалифицированным специалистам. Пожалуйста, соблюдайте все требования безопасности и соблюдайте правила пожарной безопасности. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

(SLO) Cijenjeni kupče,

ako proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (mozdaničnik) i zida. Kod visokih elemenata namještaja potrebno je učvršćenje dodatno učvršćenje. Pri izgradnji namještaja treba biti oprezan za učvršćenje na zidu.

Montažu i potpožegnje električarskih može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Pričvršćavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprječna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodovodne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati i podestati, na osnovi lokalnih uvjeta.

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM-normama odnosno propisima. Dvije su vopred nastave. V prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvažovať/nastaviť.

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Siba osvetľovacieho tellesa, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obličkách príslušných žiaroviek. Pri neodržaní maximálnych Wattov, vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokúšajte osvetľovacie tellesa kvôli riziku požiaru!

Príklad: ak chcete, aby aj poseda spracovávala by sa mali: po 5 až 6 týždňoch dobiť, aby bola zaradená trvať stabilite!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako višlje promjene na proizvodima, izmjene dijelove ili konsiste potrošene materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaaka garancija i svaki zahtjev za jamcenjem.

Pozor, napotek!

Naše visokoslojne površine so pri dobavi zašćitene s folijou.

Pustite jo na pohišćiu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zašćitite pred prahom. Da bi oddržali dragocen izgled visokoga sijajla, morate visokoslojino tijlo po odstraniti zašćitne folije ero uro dati na uzduhu približno jednu hodinu zatvoreno.

Prí čistení povrchu používajte len vlhkú bavlnu; úlietku a prachové utierky používajte veľmi opatrne a nikdy s veľkým tlakom.

Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vyčistite mokrou handrou.

Nepoužívajte pamý čistič.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.

V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom.

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohišćom.

Váš rozvojni odedek

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağımız sabitleme işlemleri ancak sabitleme kalitesi (düşük) ve duvar arası/dikey bağları/kader iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübelier kullanın. Duvara yapışacak sabitleme işlemlerinden montaj elemanı sorumlu değildir.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların dşğemesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve adları/biçimleri dikkate alın.

Benzer şekilde, ağırlı besleme ekipmanı ve diğer ağır yüklemelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmeyiniz!

Mobilyanın kusurlu hale gelmesiyle ilgili ve aynı yönde kurulum yapıldığı/duvara sadıyık, Kapılar önceden ayarlanmalıdır, ancak gerektğinde yeteli koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre yapılmalıdır. Kullandığınız lambaların aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyularına belirlenmiştir. Maks. Watt sayısını aydınlatıcıya/duvara ağırlı/sayma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıcı bir denge sadıyık için tüm sıvıtabalar ve tahtıyıcı badıanyı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıyımalydır.

Asınyıcı temizlik gereçleri kullanmayı! Kullandığınız duvara veya montaj baskını talimatlarına uyulmalıdır. Ürünler üzerimde deşiklikler yapılmırsa, parçalar deşirilmesi veya orijinal parçalara uygun olmayan sarı malzemelerin kullanılması, her tür garanti ve tazminat hakkıy geçersiz olur.

Yüksek paraklıyıkta yüzeyleriniz teslimat esnasında bir koruma folyusu ile kaplıdır. Kibiyalar tamamen monte edilip temizlendikten sonra kullanılmalıdır. Değerli yüksek paraklıyık için oda havasını düzenli olarak temizleyin. Yüksek paraklıyıkta folyoya koruma folyosu eklenmelidir. Oda havasını düzenli olarak temizleyin. Yüksek paraklıyıkta folyoya koruma folyosu eklenmelidir. Oda havasını düzenli olarak temizleyin.

Ek maddeler için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

Yüksek paraklıyık için keskin temizlik malzemeleri kullanmayı! Buharlı temizleyici kullanmayı! Yüksek paraklıyık için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanın.

(SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je miesto, ktoré je určené na zariadenie nábytku. Pri výsadbe elektrických skriniek je potrebné mať na mysli, že tieto skrinky majú byť vždy bezpečne umiestnené na murive zodpovedajúci montáž.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov sú vykonávané iba autorizovanými odbornými personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návale

Dodržiavajte uvedené údaje o maximálnej hmotnosti pri pretlačení, ktoré môžu spôsobiť najmä po sa deťi, ľudia, materiál, alebo nie vplyvy - my, ako výroba nábytku. Bezpečná funkcia nábytku je zaručená iba pri odnornom.

Vodovodnom postavení. Dvere sú vopred nastavené. V prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvažovať/nastaviť.

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Siba osvetľovacieho tellesa, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obličkách príslušných žiaroviek.

Pri neodržaní maximálnych Wattov, vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokúšajte osvetľovacie tellesa kvôli riziku požiaru!

Príklad: ak chcete, aby aj poseda spracovávala by sa mali: po 5 až 6 týždňoch dobiť, aby bola zaradená trvať stabilite!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návoju na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymenár dviery alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezoopovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na rúdenie.

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.

Tuto fóliu neodstráňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.

Prí čistení povrchu používajte len vlhkú bavlnu; úlietku a prachové utierky používajte veľmi opatrne a nikdy s veľkým tlakom.

Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vyčistite mokrou handrou.

Nepoužívajte pamý čistič.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snehému záreniu.

Želáme vám veľa radosťi s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемые клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежными материалом (дубовый и стенок). Поэтому в случае с подвижными частями мебели, пожалуйста, избегайте чрезмерно сильного затягивания шурупов и болтов. Также просим Вас соблюдать только подходящие нагрузки, которые предусмотрены в специальных строительных материалах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только квалифицированным специалистам. Пожалуйста, соблюдайте все требования безопасности и соблюдайте правила пожарной безопасности. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

Пожалуйста, придерживайтесь указаний, указанных на этикетках, прилагаемых к мебели. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью. Пожалуйста, избегайте использования электрооборудования в помещениях с повышенной влажностью.

DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made of natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

DE	
------------------------	--

Liebe Kundin,
lieber Kunde,
wir freuen uns über Ihre Bestellung!
Gleichzeitig möchten wir Sie aus Naturholz gefertigtes Möbelsatzstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelsatzteil hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, die zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmoblen, sind Teil der individuellen Ausprägung jedes einzelnen Meubelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach, bis es wieder einen Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelsstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir alle einen besonderen Wert legen. • Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
• Verschlutete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
• In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
• Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmoblen immer ein bisschen präsent.
• Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist unvermeidbar. Diese Gerüche können Sie durch regelmäßiges Lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist. • Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt:
Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:

• **Mikroesteröther** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalen häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen können.
• **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
• **Staubsaugerdüsen** und **Bürsten** können die Oberfläche zerkratzen.
• **Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR Doğal ağşap ve kereste malzemelerden Üretimmiş mobilyalar

RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevoivýkálných deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútórappalkó

NL	
------------------------	--

Beste klant,
Hartelijk dank voor uw bestelling!
Het maakt niet uit of u een meubelstuk wilt bestellen of een meubelstuk wilt voortak van een matte plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn eigen karakteristieke eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhoutmeubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd, kan permanente klimatiele veranderingen tot natuurlijke veranderingen in de afmetingen van de afmetingen van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven om te zorgen dat u lang plezier aan kunt beleven.

In principe geldt:
• Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
• Voeg gemorst vloeistoffen direct af.
• Controleer met regelmatige intervallen de beslag en de houtvat van schroeven en de tytsche, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhoutmeubelen.
• Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.

• Ook van andere houten, gelakte, lederen of polsterde materialen is onvermeidbaar. Deze geuren kunt u verwijderen met een zachte eigen reuk bij het begin van de geur.
• De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhoutmeubelen.
• Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.

Wekszawki dotyczące pielęgnacji łupowanych/delikatnych mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona przy pomocy olejku. Aby zachować naturalny wygląd mebla, należy go wyczyścić przy pomocy miękkiej, nie szorstkiej ściereczki zwilżonej wodą. Nie należy używać substancji ściernych, rozpuszczalników, środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wekszawki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowanego drewna naturalnego

Powierzchnie mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką.

Utawaq: Nie używać zapachó środków czyszczących ani rozpuszczalników.
Wekszawki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych

Powierzchnie mebli najlepiej używać miękkiej, nie szorstkiej ściereczki zwilżonej wodą.

Podstawowe zasady:
• Nie używać zapachó środków czyszczących ani rozpuszczalników.
• W przypadku rozlania wody należy ją wycierać.
• Sprawdzić w regularnym odstępowczasu, czy szruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
• Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.

Podstawowe zasady:
• Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
• Nie wkładać na meble przedmiotów mokrych.
• W przypadku rozlania wody należy ją wycierać.
• Sprawdzić w regularnym odstępowczasu, czy szruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
• Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.

Dział Rozwoju Produktu.

GB

Dear customer,
Thank you for your order!
No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials
We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:
Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths or dirt erasers.** They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances or solvents.** They may damage the surface;
• **scouring powder, steel wool or scouring pads.** They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

- **vacuum cleaners.** The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
- **steam cleaners.** The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

IT

Gentili clienti,

Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.
• Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra o spugne a tampono.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi.** Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

- **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive.** Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;
- **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Chère cliente,
Cher client,
Merci pour votre commande !
Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :
• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, compter que les vis et les ferrures sont bien en place.
• Le caractère odorant agréable des meubles en bois naturel est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
Les autres matériaux, comme le bois, la peau ou le tissu, peuvent également dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.
Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

En règle générale :
• Veillez à utiliser des produits adaptés.

• **Chiffons à microfibrés ou gomme à saletés.** Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

• **substances chimiques agressives ou solvants abrasifs.** Ils peuvent également endommager les surfaces;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

En règle générale :
• Veillez à utiliser des produits adaptés.

• **Chiffons à microfibrés ou gomme à saletés.** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

• **substances chimiques agressives ou solvants abrasifs.** Ils peuvent également endommager les surfaces;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à l'aide d'un peu de vinaigre. Essayez la méthode avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

TR

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı şekillendiğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişimleri meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabi koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişimleri ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürece;Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllar bakılmıyacağı için bir takım bakım işlemlerini verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanızın üzerinize sıcak nesnelere koymayın.
Mumları mobilyanızın üzerinize döğürdan koymayın.

Döğülen sıvıları derhal bezle silin.
Vidalarnı ve bağlarını elemanların siki olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçeneden kaynaqlanan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliginden kaybolacaktır. Bu sürece hizlandirmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandirin ve/veya mobilyayı biraz sike katiginiz su ile silatiginiz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemesinin bakimi

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilirnence aşağıdaki parçaları için:

keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücüleribarbefe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derincede gücü bir şeklide bozar;
elektrik süpürgesi! Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görabilir veya ayrılabir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o țigăță din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complete speciale.
Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Acesta broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți.
Nu amparași lumânări direct pe mobilier.
Stergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feronelelor.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indicatorul din garanția a calității.

Culoriile de culoare deschisă dela noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Entreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli generale valabile: Vă rugăm să utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum **și solventi sau substanțe** de deteroanreze suprafețele;

curățat abrazive. Și acestea pot să deteroanreze suprafețele;

praf de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deteroanreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșitionarea lor;
aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;

curățătoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deteroanreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație

producere

CZ

Vážená zákaznice,

vážený zákazník,

Děkujeme za Váš objednávkú!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší stuky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například změny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces.

Tuto knižcečka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadní plati:

Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozliště kapalniny ihned utřete.

V pravidelných intervalech kontrolyjte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Čisté místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevynutitelný. Tuto vůně/zápach zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tuto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákná, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčeným hadříkem.

Zásadní plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
hadřík s mikrovláknny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřabání povrchů;

silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštěla. Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo drátěnky. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

vysavač. Tryska a kartáče mohou poškřabatpovrchy;

parní čistíče. Povrchy nábye poškodit vysoký tlak a žárovny může dokonce může dojít k jejich uvoření od podkladu.
Váše oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci,
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkými čírnymi plochami alebo s matným čírnym plochami z plastov, každý nábytok má svoje veľmi špecifické vlastnosti. Každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší brže při nábytku z přírodního dřeva, jsou súčasťou individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálým výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napríklad zmeny alebo zmeny farby. Vo svetelb parču a príbada nasytenosťfarby – dřevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces.

Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne plati:
Nepokladajte na nábytek žiadne horúce predmety.
Nestavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vylite kvapaliny ihneď utrite.

V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.

Typický, aromatický pach dřeva je pri nábytku z prírodného dřeva vždy dôkazom kvality.
Silný, aromatický zápach dřeva je u nábytku z prírodného dřeva vždy dôkazom kvality.
Súčasťou kvality je aj prírodná vôňa/zapach, ktorá vzniká prirodzeným vyparováním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlhkien.

Zo začiatku sa nedá zatať ani stĺbami charakteristickému pachu týchto drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samovoľne zmiznú.

Čisté miesta u suků vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a môžu se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevynutitelný. Tuto vůně/zápach zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tuto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalkných častiek

Pri práci s Vaším nábytkom z drevovalkných častiek je ideálne použiť mäkký utierka bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo čistiacie prostriedky:

mikrovláknité uterky alebo **čističe**, ktoré často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu viesť k poškodeniu povrchu;

ostré chemické látky ako aj **drnčivo**; tieto môžu povrch ľahko poškrabať;

čistiace látky obsahujúce jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškriabaniu povrchu;

parovláknačné čistiace prostriedky, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo čistiacie prostriedky:
mikrovláknité uterky alebo **čističe**. Tieto často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

ostré chemické látky ako aj **drnčivo**; tieto môžu povrch ľahko poškrabať;

čistiace prostriedky, ktoré môžu viesť k poškriabaniu povrchu;

parné čistiacie. Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para pracuje, môže viesť k doškriabaniu povrchu alebo dokonca odlepiti od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónki!

Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes színárnyalatok, a faanyagok közötti különbségek, a színelváltozások.
Altagmosságbán megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa szárnálata esésén teljesen normálisak.

A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
A kifolyó folyadékot azonnal törölje lel.

Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket.
A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.
A göcsöknel található világos foltok a természetes gyantatartalom okozta, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakkr-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy keves vízzeel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használnahassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosodó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

mikroszálhas kendő vagy szennytrólió-
rostos szövetek, amelyek felületet óssekarcolhatnak;
erős vegyszerek, pl. súrolószer tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek.** Ezek ugyanazó tönkre tehetái felületet;

szúrólőpor, fémiszálás
dörzsöltőanyag vagy edény súrolószer. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
porosító. A cső és a kefék a felületleöszekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők